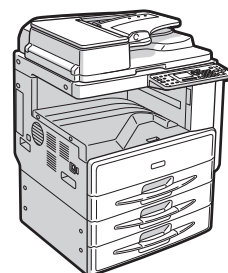




MP 2001L / 2501L

Instruccions d'ús Manual de referència de la copiadora



-
- 1** Col·locació d'originals
 - 2** Còpia
 - 3** Detecció d'errors
 - 4** Eines d'usuari (funcions de copiadora)
 - 5** Comentaris
 - 6** Especificacions

Introducció

Aquest manual conté notes i instruccions detallades sobre el funcionament i l'ús d'aquesta màquina. Per a la vostra seguretat i millor aprofitament, llegiu aquest manual amb atenció abans d'utilitzar la màquina. Deseu aquest manual en un lloc a l'abast per poder-lo consultar fàcilment.

Important

El contingut d'aquest manual és subjecte a modificacions sense avís previ.

Sempre que ho permetin les lleis aplicables, en cap cas el fabricant serà responsable dels danys que es puguin derivar de les avaries o fallides d'aquesta màquina, de les pèrdues de les dades registrades, o de l'ús d'aquest producte i dels manuals d'usuari que l'acompanyen.

Assegureu-vos sempre de copiar o crear còpies de seguretat de les dades registrades en aquesta màquina. Els documents o les dades poden suprimir-se degut a errors operatius o a avaries de la màquina.

En cap cas el fabricant serà responsable dels documents creats amb aquesta màquina o dels resultats obtinguts a partir de les dades executades per l'usuari.

Notes

Algunes de les il·lustracions d'aquest manual poden ser lleugerament diferents amb relació a la màquina.

És possible que algunes opcions no estiguin disponibles en determinats països. Per obtenir-ne més informació, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor local.

Seguretat del làser:

Aquesta màquina compleix els requisits de la norma IEC60825-1:2007 (EN60825-1:2007) relativa als productes làser de classe

1. Aquesta màquina conté un díode làser AlGaInP, 9 mil·liwatts, i una longitud d'ona de 648-663 nanòmetres. L'angle de divergència del raig és de 28 graus (mínim) i de 35 graus (màxim) en la direcció vertical, i de 7 graus (mínim) i de 10 graus (màxim) en la direcció horitzontal, i els raigs làser es generen en mode d'ona contínua.

La següent etiqueta està enganxada a la part posterior de la màquina:



Precaució:

L'ús de paràmetres o controls o l'aplicació de procediments diferents dels que s'especifiquen en aquest manual podria provocar una exposició a radiacions perilloses.

Notes:

Els noms de model de les màquines no apareixen a les pàgines següents. Comproveu el tipus de màquina abans de llegir el manual. (Si voleu més informació, consulteu "Tipus de màquina" a la pàgina 19.)

- Tipus 1: 20 còpies/minut (A4 , 8½" × 11" )
- Tipus 2: 25 còpies/minut (A4 , 8½" × 11" )

És possible que alguns tipus de màquines no estiguin disponibles en alguns països. Per obtenir-ne més informació, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor local.

En aquest manual, s'utilitzen dues maneres d'expressar les mides. Pel que fa a aquesta màquina, cal que feu servir la versió mètrica.

Per a una bona qualitat d'impressió, el fabricant recomana l'ús del seu tòner original.

El fabricant no es responsabilitza dels danys o de les despeses que puguin derivar-se de l'ús de peces que no siguin les seves originals amb els vostres productes d'oficina.

Font d'alimentació

220 - 240V, 50/60Hz, 8A

Assegureu-vos de connectar el cable d'alimentació a una font d'alimentació com l'anterior. Per a més informació sobre la font d'alimentació, consulteu "Font d'alimentació" a la pàgina 99.

TAULA DE MATÈRIES

Manuals d'aquesta màquina.....	4
Avís.....	5
Important.....	5
Com fer servir aquest manual.....	6
Símbols.....	6
Noms de les opcions principals.....	7
Informació de seguretat.....	8
Seguretat durant el funcionament.....	8
Instruccions de seguretat que s'han de seguir.....	8
Posicions de les etiquetes d'ADVERTÈNCIA i de PRECAUCIÓ.....	17
Tipus de màquina.....	19
Panell de control.....	20
Pantalla.....	22
Lectura de la pantalla i ús de les tecles.....	23
Encesa del dispositiu.....	24
Encesa de l'alimentació principal.....	24
Encesa del dispositiu.....	24
Apagada de l'alimentació.....	25
Apagada de l'alimentació principal.....	25
Estalvi d'energia.....	26

1. Col·locació d'originals

Originals.....	27
Formats i gramatges dels originals recomanats.....	27
Formats detectables amb la funció Selecció auto paper.....	28
Àrea de la imatge que falta.....	30
Col·locació d'originals.....	31
Orientació dels originals.....	31
Col·locació d'originals al cristall d'exposició.....	31
Col·locació dels originals a l'ADF.....	32
Especificació del format de l'original quan s'ha seleccionat una safata de paper.....	34
Especificació del format de l'original quan s'ha seleccionat una safata bypass.....	36

2. Còpia

Procediment bàsic.....	41
------------------------	----

Còpia des de la safata bypass.....	43
Funcions de la copiadora.....	49
Ajustament de la densitat de la imatge.....	49
Selecció de la configuració del tipus d'original.....	49
Selecció de paper de còpia.....	50
Predefinir Redueix/Amplia.....	52
Zoom.....	53
R/A auto.....	54
Classificació.....	56
Canvi del número de jocs.....	58
Dúplex.....	58
Combinació 1 cara.....	62
Combinació en 2 cares.....	65
Còpies de sèries.....	68
Còpia de targeta ID.....	70

3. Detecció d'errors

Si la màquina no funciona com voldríeu.....	73
Quan es mostra un missatge.....	73
Si no podeu realitzar còpies clares.....	75
Si no podeu fer còpies com voldríeu.....	77
Quan la memòria és plena.....	79
Càrrega de paper.....	80
Precaucions a l'hora de carregar paper.....	80
Carregar paper a les safates de paper.....	80
Paper d'orientació fixa o paper a dues cares.....	82
Addició de tòner.....	85
Manipulació del tòner.....	85
Emmagatzematge de tòner.....	86
Tòner usat.....	87
Com extreure el tòner.....	88
Com inserir el tòner.....	89

4. Eines d'usuari (Característiques de la copiadora)

Com accedir a les Eines d'usuari (Característiques copiadora).....	91
--	----

Canvi de paràmetres predeterminats.....	91
Com sortir de les Eines d'usuari.....	92
Paràmetres que podeu canviar amb les eines de l'usuari.....	93
APS/ Prioritat R/A auto.....	93
Canvi automàtic de safata.....	93
Configuració tipus orig.....	93
Prioritat mode dúplex.....	94
Orientació.....	94
Nombre màx. de jocs.....	95
Visualitz. comptador orig.....	95
Escala reproducció.....	95
Prioritat R/A predef.....	96
Marge dúplex.....	96
Classificació amb gir.....	96
Class. amb gir:Cont. auto.....	97
Configuració capçalera.....	97

5. Comentaris

Què fer i què no fer.....	99
On col·locar la màquina.....	101
Entorn de la màquina.....	101
Transport.....	102
Presa de corrent.....	103
Accés a la màquina.....	106
Manteniment de la màquina.....	107
Neteja del cristall d'exposició.....	107
Neteja del cristall d'exposició.....	107
Neteja de l'ADF	108

6. Especificacions

Taula de combinacions.....	109
Informació suplementària.....	111
ÍNDEX	115

Manuels d'aquesta màquina

Els manuels següents descriuen els procediments operatius d'aquesta màquina. Per a funcions específiques, consulteu les parts pertinents del manual.

Nota

- Els manuels subministrats són específics per al tipus de màquina.
- Heu de tenir instal·lat l'Adobe® Acrobat® Reader®/Adobe Reader per veure els manuels en PDF.
- Es proporcionen dos CD-ROM:
 - CD-ROM 1 "Operating Instructions"
 - CD-ROM 2 "Printer and Scanner Drivers"

Guia general de configuració

Proporciona informació general de la màquina i descriu la configuració del sistema (safates de paper, eines d'administrador, etc.) i detecció d'errors.

Guia de xarxa

Descriu els procediments necessaris per configurar la màquina i els ordinadors en un entorn de xarxa.

Manual de referència de la copiadora (aquest manual)

Descriu operacions i funcions, i com resoldre els problemes de la funció de copiadora de la màquina.

Manual de referència de la impressora/escàner

Descriu la configuració del sistema, les funcions, la resolució de problemes i les operacions de les funcions d'impressora i escàner de la màquina.

Avís

Important

No copieu ni imprimiu cap document la reproducció del qual estigui prohibida per llei.

La còpia o impressió dels documents següents sol estar prohibida per lleis locals:

bitllets de banc, timbres fiscals, certificats d'inversió, títols d'accions, efectes bancaris, xecs, passaports, carnets de conduir, etc.

Aquesta llista és exclusivament a títol indicatiu i no assumim cap responsabilitat sobre la seva precisió. No assumim cap responsabilitat per la seva completesa o exactitud. Si teniu alguna pregunta sobre la legalitat de copiar o imprimir certs documents, consulteu el vostre assessor jurídic.

Com fer servir aquest manual

Símbols

Aquest manual fa servir els símbols següents:

AVÍS

Aquest símbol indica una situació potencialment perillosa que, si es fa un mal ús de la màquina i no es respecten les instruccions que hi ha a sota d'aquest símbol, podria provocar la mort o lesions greus. Llegiu totes les instruccions incloses a la secció Informació sobre seguretat.

PRECAUCIÓ

Aquest símbol indica una situació potencialment perillosa que, si es fa un mal ús de la màquina i no es respecten les instruccions que hi ha a sota d'aquest símbol, podria provocar lesions lleus o moderades o bé danys materials. Llegiu totes les instruccions incloses a la secció Informació sobre seguretat.

* Les indicacions anteriors són per a la vostra seguretat.

Important

De no seguir aquestes instruccions, el paper podria alimentar-se incorrectament, els originals podrien danyar-se o les dades podrien perdre's. Llegiu-ho detingudament.

Preparació

Aquest símbol indica la informació o els preparatius necessaris abans de començar.

Nota

Aquest símbol indica mesures de precaució que cal prendre, o accions que cal fer després d'un funcionament anormal.

Limitació

Aquest símbol indica els límits numèrics, les funcions que no poden fer-se servir al mateix temps o les condicions en què no pot usar-se cap funció en particular.

Referència

Aquest símbol indica una referència.

[]

Mostra els noms de les tecles que apareixen al panell de visualització o de control de la màquina.

Noms de les opcions principals

L'opció principal de la màquina apareix amb els termes següents al manual:

- Alimentador automàtic de documents → ADF

Informació de seguretat

Quan utilitzeu la màquina heu de seguir en tot moment les instruccions de seguretat següents.

Seguretat durant el funcionament

En aquest manual s'utilitzen els símbols importants següents:

AVÍS

Adverteix de situacions potencialment perilloses que, en cas de no seguir les instruccions, podrien provocar lesions de gravetat i fins i tot la mort.

PRECAUCIÓ

Adverteix de situacions potencialment perilloses que, en cas de no seguir les instruccions, podrien provocar lesions lleus o moderades o bé danys a la propietat.

Instruccions de seguretat que s'han de seguir

Aquesta secció explica les mesures de seguretat que heu de seguir quan utilitzeu la màquina.

Entorns en què la màquina es pot fer servir

Aquesta secció explica les precaucions de seguretat sobre els entorns en què es pot fer servir la màquina.

AVÍS

- No utilitzeu esprais ni dissolvents a prop de la màquina. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- No col·loqueu vasos, pots, cassons, productes d'higiene, medicaments, objectes metàl·lics petits o recipients amb aigua o altres líquids damunt de la màquina o a prop. Si es vessa líquid o si aquests objectes cauen dins de la màquina es podria produir un incendi o una descàrrega elèctrica.

PRECAUCIÓ

- Heu de mantenir la màquina allunyada de la humitat i la pols. En cas contrari pot haver-hi risc d'incendi o de descàrregues elèctriques.

PRECAUCIÓ

- No col·loqueu la màquina damunt superfícies inestables o inclinades. Si bolqués, podria provocar danys.

PRECAUCIÓ

- No col·loqueu cap objecte pesat sobre la màquina. Si ho feu, la màquina podria bolcar i provocar lesions.

PRECAUCIÓ

- Assegureu-vos que la sala en què feu servir la màquina està ben ventilada i té prou espai. La bona ventilació és especialment important quan la màquina s'ha de fer servir molt.

PRECAUCIÓ

- No col·loqueu la màquina en entorns amb una alta concentració salina a l'aire ni en entorns amb gasos corrosius. Tampoc instal·leu la màquina en llocs on es puguin produir reaccions químiques (laboratoris, etc.); si ho feu, la màquina es podria espatllar.

PRECAUCIÓ

- No obstruïu la ventilació de la màquina. En cas contrari, es pot provocar un incendi degut al reescalfament de les peces internes.

Manipulació dels cables i dels interruptors d'alimentació

Aquesta secció indica les precaucions de seguretat sobre la manipulació dels cables i dels interruptors d'alimentació.

AVÍS

- No utilitzeu fonts d'alimentació que no s'ajustin a les especificacions que s'indiquen a la tapa frontal interior d'aquest manual. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- No utilitzeu freqüències diferents de les especificades. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- No utilitzeu adaptadors per a múltiples endolls. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- No utilitzeu cables allargadors. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- No utilitzeu cables elèctrics que estiguin danyats, trencats o modificats. No utilitzeu tampoc cables elèctrics atrapats a sota d'objectes pesats, massa tibants o molt doblegats. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- Si toqueu les dents de la clavilla del cable d'alimentació amb alguna cosa metàl·lica, es podria produir una descàrrega elèctrica o un incendi.

AVÍS

- El cable elèctric subministrat és per fer servir només amb aquesta màquina. No l'utilitzeu amb cap altre aparell. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- És perillós manipular l'interruptor amb les mans humides. Si ho feu, podríeu rebre una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- Si el cable d'alimentació està malmès i el nucli interior queda a la vista o està trencat, poseu-vos en contacte amb un representant del servei tècnic per canviar-lo. Si feu servir cables malmesos podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- Assegureu-vos de desconnectar l'endoll de la presa de corrent com a mínim una vegada l'any i comproveu el següent:
 - Hi ha marques de cremades a l'endoll.
 - Els sortints de l'endoll s'han deformat.
- Si s'ha produït algun dels problemes anteriors, no feu servir l'endoll i consulteu al vostre distribuïdor o representant del servei tècnic. Si feu servir endolls malmesos podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- Desconnecteu el cable d'alimentació de la presa de corrent com a mínim una vegada l'any i comproveu el següent:
 - Els fils interns del cable estan visibles, trencats, etc.
 - El recobriments del cable de corrent té una esquerdada o marca.
 - En doblegar el cable de corrent, l'alimentació s'apaga i s'encén.
 - Una part del cable de corrent s'escalfa.
 - El cable de corrent està malmès.
- Si es produeix alguna de les condicions anteriors, no feu servir el cable de corrent i consulteu amb el vostre distribuïdor o representant del servei tècnic. Si feu servir aquest cable podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

PRECAUCIÓ

- Assegureu-vos d'endollar l'endoll correctament a la presa de corrent. Els endolls que s'hagin introduït parcialment creen una connexió inestable que pot provocar una acumulació de calor perillosa.

PRECAUCIÓ

- Si la màquina no s'utilitza durant uns quants dies o un període de temps més llarg, desconnecteu el cable elèctric de la presa de corrent.

PRECAUCIÓ

- Quan desendolleu el cable elèctric de la presa de corrent, estireu sempre de l'endoll, no del cable. En cas contrari, es pot danyar el cable. Si feu servir cables malmesos podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

PRECAUCIÓ

- Assegureu-vos de desendollar l'endoll de la presa de corrent i de netejar les clavilles i l'àrea que les envolta almenys un cop a l'any. Si deixeu que s'acumuli pols a l'endoll pot haver-hi risc d'incendi.

PRECAUCIÓ

- Quan realitzeu el manteniment a la màquina, desconnecteu sempre el cable elèctric de la presa de corrent.

Manipulació de la màquina principal

Aquesta secció indica les precaucions de seguretat sobre la manipulació de la màquina principal.

AVÍS

- Assegureu-vos de situar la màquina tan a prop com pugueu d'una presa de corrent. D'aquesta manera podreu desconnectar-la fàcilment en cas d'emergència.

AVÍS

- Si la màquina treu fum, fa mala olor o si es comporta d'una forma estranya apagueu, desconnecteu-la immediatament del corrent elèctric. Quan apagueu l'alimentació, assegureu-vos de desconnectar l'endoll del cable elèctric de la presa de corrent. Comuniqueu el problema a un representant del servei tècnic. No feu servir la màquina. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- Si cau algun objecte metàl·lic, aigua o un altre líquid a l'interior de la màquina, desconnecteu-la immediatament del corrent elèctric. Quan apagueu l'alimentació, assegureu-vos de desconnectar l'endoll del cable elèctric de la presa de corrent. Comuniqueu el problema a un representant del servei tècnic. No feu servir la màquina. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- No toqueu la màquina en cas que hi caigui un llamp a prop. Si ho feu, podríeu rebre una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- A continuació, s'expliquen els missatges d'avertència que hi ha a les bosses de plàstic que s'utilitzen per a l'embalatge d'aquest producte.
 - Mantingueu sempre els materials de polietilè (bosses, etc.) que se subministren amb la màquina allunyats dels nadons i els nens petits. Si aquests materials entren en contacte amb la boca o el nas poden provocar asfíxia.

PRECAUCIÓ

- Desconnecteu el cable d'alimentació de l'interruptor abans de moure la màquina. Quan la mogueu, tingueu cura que el cable d'alimentació no quedi a sota de la màquina i es faci malbé. En cas de no seguir aquestes precaucions, es pot provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

PRECAUCIÓ

- Si heu de moure la màquina quan la unitat de safata de paper opcional està posada, no empenyeu la secció superior de la unitat principal. Si ho feu, la unitat de safata de paper opcional es podria desprendre i podria causar lesions.

PRECAUCIÓ

- Després de moure la màquina, feu servir la fixació de les rodes per tornar-la a fixar a la seva ubicació. En cas contrari, la màquina es podria tombar o caure i causar lesions als usuaris.

PRECAUCIÓ

- Si la safata de paper inferior o les safates de paper inferiors estan instal·lades, no n'obriu més d'una alhora quan canvieu el paper o en carregueu o bé quan hi hagi paper encallat. Si forceu les superfícies de la màquina podeu provocar problemes de funcionament o fer-vos mal.

PRECAUCIÓ

- Contacteu amb el vostre representant de servei tècnic si us cal aixecar la màquina (per exemple, quan l'hagueu de transportar a una altra planta). No intenteu aixecar-la sense l'assessorament del vostre representant de servei. La màquina es podria fer malbé si es tomba o cau i això podria provocar un mal funcionament i perill de lesions als usuaris. Les diverses manetes i àrees de manipulació de la màquina són per a ús exclusiu del servei tècnic. No toqueu aquestes zones.

PRECAUCIÓ

- No mireu directament la làmpada. Això us podria provocar lesions als ulls.

PRECAUCIÓ

- No agafeu la màquina pel panell de control per desplaçar-la. Si ho feu, podeu fer malbé el panell de control, provocar una avaria o lesions.

PRECAUCIÓ

- Protegiu la màquina de la humitat i el temps humit (pluja, neu, etc.).

PRECAUCIÓ

- Per motius mediambientals, no llanceu la màquina o els consumibles ja gastats als punts de recollida d'escombraries domèstiques. La gestió de residus l'ha de realitzar un proveïdor autoritzat.

PRECAUCIÓ

- No toqueu les frontisses ni el cristall d'exposició quan abaixeu l'ADF. Us podeu enganxar els dits o les mans i fer-vos mal.

Manipulació de l'interior de la màquina.

Aquesta secció explica les precaucions de seguretat quant a la manipulació de l'interior de la màquina.

AVÍS

- No traieu cap tapa ni cap cargol que no es mencioni explícitament en aquest manual. A dins de la màquina hi ha components de voltatge alt que poden provocar descàrregues elèctriques i components de làser que poden causar ceguera. Poseu-vos en contacte amb el representant de vendes o del servei tècnic si cal ajustar, reparar o fer el manteniment a cap dels components interns de la màquina.
- No intenteu desmuntar o modificar la màquina. En cas contrari, hi ha risc de cremades i descàrrega elèctrica. Cal recordar que l'exposició als components de làser de l'interior de la màquina pot provocar ceguera.

PRECAUCIÓ

- Alguns dels components interns de la màquina poden arribar a escalfar-se molt. Per aquest motiu, tingueu cura quan retireu el paper encallat. En cas contrari, podríeu cremar-vos.

PRECAUCIÓ

- L'interior de la màquina pot arribar a temperatures molt elevades. No toqueu les parts que tenen una etiqueta amb la indicació "hot surface" (superfície calenta). Si ho feu us podríeu lesionar.

PRECAUCIÓ

- En extreure paper encallat, aneu amb compte de no agafar-vos ni lesionar-vos els dits.

PRECAUCIÓ

- Quan carregueu més paper a la màquina, aneu amb compte de no agafar-vos els dits.

PRECAUCIÓ

- Durant el funcionament, els rodets que transporten el paper i els originals giren. S'instal·la un dispositiu de seguretat perquè es pugui utilitzar la màquina de forma segura. Però heu de tenir cura de no tocar-la durant el funcionament. Si ho feu us podríeu lesionar.

PRECAUCIÓ

- Si no es neteja periòdicament l'interior de la màquina, s'acumula la pols. L'acumulació excessiva de pols a l'interior de la màquina pot provocar un incendi o una descàrrega elèctrica. Poseu-vos en contacte amb el vostre representant de vendes o del servei tècnic per obtenir més informació sobre el problema i el preu que costa netejar l'interior de la màquina.

Manipulació dels consumibles de la màquina

Aquesta secció explica les precaucions de seguretat sobre la manipulació dels consumibles de la màquina.

AVÍS

- No cremeu el tòner (nou o usat) ni els contenidors de tòner. Us podríeu cremar. El tòner s'inflama en contacte amb les flames.

AVÍS

- No emmagatzemeu el tòner (nou o usat) ni els contenidors de tòner a prop d'una zona amb flames. En cas contrari, hi ha risc d'incendi i cremades. El tòner s'inflama en contacte amb les flames.

AVÍS

- No cremeu el tòner vessat o usat. La pols de tòner es pot inflamar quan s'exposa a una flama.

AVÍS

- No utilitzeu l'aspiradora per aspirar el tòner que s'hagi vessat (encara que sigui tòner utilitzat). El tòner aspirat pot provocar un incendi o una explosió pel contacte elèctric que es produeix dintre de l'aspiradora. Això no obstant, sí que podeu utilitzar una aspiradora que estigui dissenyada per a pols a prova d'explosions. Si el tòner es vessa pel terra, escombren-lo amb compte i recolliu-ne les restes amb un drap humit.

AVÍS

- A continuació, s'expliquen els missatges d'avertència que hi ha a les bosses de plàstic que s'utilitzen per a l'embalatge d'aquest producte.
 - Mantingueu sempre els materials de polietilè (bosses, etc.) que se subministren amb la màquina allunyats dels nadons i els nens petits. Si aquests materials entren en contacte amb la boca o el nas poden provocar asfíxia.

PRECAUCIÓ

- No aixafeu ni estrenyeu els contenidors de tòner. Si ho feu, el tòner es pot vessar, de manera que us podríeu tacar la pell, la roba o el terra, o podríeu ingerir tòner accidentalment.

PRECAUCIÓ

- Emmagatzemeu el tòner (nou o usat), els contenidors de tòner, i els components que han estat en contacte amb el tòner lluny de l'abast dels nens.

PRECAUCIÓ

- En cas d'inhalació de tòner o tòner gastat, feu gàrgares amb aigua abundant i sortiu a un indret on hi hagi aire fresc. En cas necessari, consulteu a un metge.

PRECAUCIÓ

- Si el tòner o el tòner gastat entra en contacte amb els ulls, netegeu-vos-els immediatament amb grans quantitats d'aigua. En cas necessari, consulteu a un metge.

PRECAUCIÓ

- Si us empassau tòner o tòner residual l'haureu de diluir bevent una gran quantitat d'aigua. En cas necessari, consulteu a un metge.

PRECAUCIÓ

- Quan retireu paper embussat o retireu el tòner, eviteu que us caigui tòner (nou o usat) a la roba. Si el tòner entra en contacte amb la roba, renteu la zona tacada amb aigua freda. L'aigua calenta farà que el tòner s'enganxi més al teixit i que sigui impossible eliminar la taca.

PRECAUCIÓ

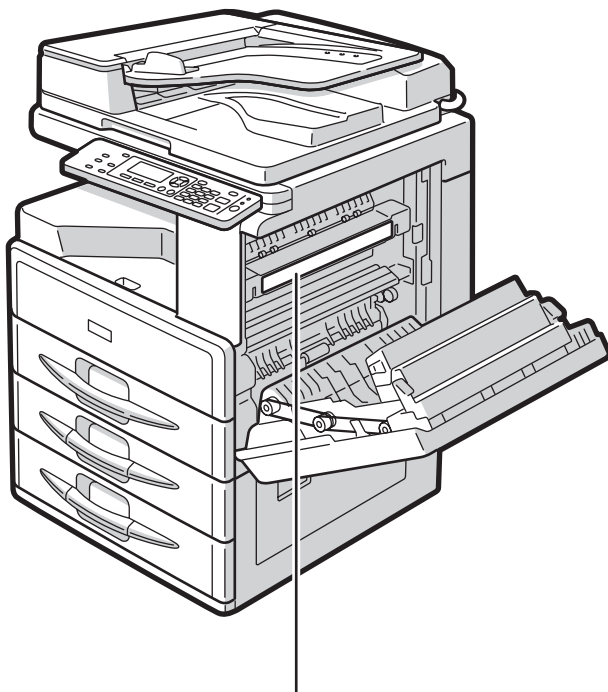
- Quan retireu paper encallat o canvieu el tòner, eviteu el contacte del tòner (nou o usat) amb la pell. Si el tòner entra en contacte amb la pell, renteu la part afectada amb aigua i sabó.

PRECAUCIÓ

- No intenteu imprimir en fulls grapats, paper d'alumini, paper carbó ni en cap tipus de paper conductiu. En cas contrari, hi ha risc d'incendi.

Posicions de les etiquetes d'ADVERTÈNCIA i de PRECAUCIÓ

Aquesta màquina té etiquetes d'△AVÍS i △de PRECAUCIÓ a les posicions que es mostren a sota. Per motius de seguretat, seguiu les instruccions i manipuleu la màquina com s'indica.



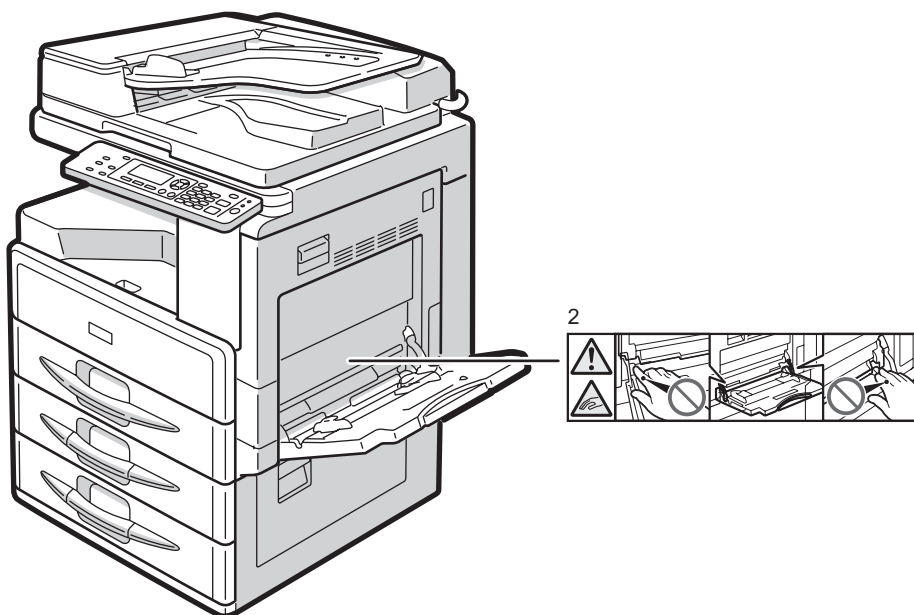
1

CAUTION ATTENTION 주의 ACHTUNG ATTENZIONE PRECAUCION 注意		• High temperature. Be careful of hot parts when clearing paper jams. • Température élevée. Attention aux pièces chaudes en supprimant un bouchage papier. • 고온이므로 용지 걸림 제거시 주의해 주십시오. • Vorsicht hohe Temperatur! Achten Sie auf heiße Geräteteile, wenn Sie einen Papierstau beheben. • 高温, 清除卡紙時請小心熱燙的部份。	• Temperatura elevata. Fare attenzione alle parti calde quando si eliminano gli inceppamenti della carta. • Alta temperatura. Tenga cuidado con las partes calientes cuando elimine los atascamientos de papel. • 高温。取夾紙時，請小心高温部份。 • 高温です。用紙づまり処理は、高温部分に注意しながら行ってください。
--	--	--	---

CUA101

1.

Temperatura alta. Heu de tenir cura de no cremar-vos quan retireu un embús de paper.



CUA142

2.

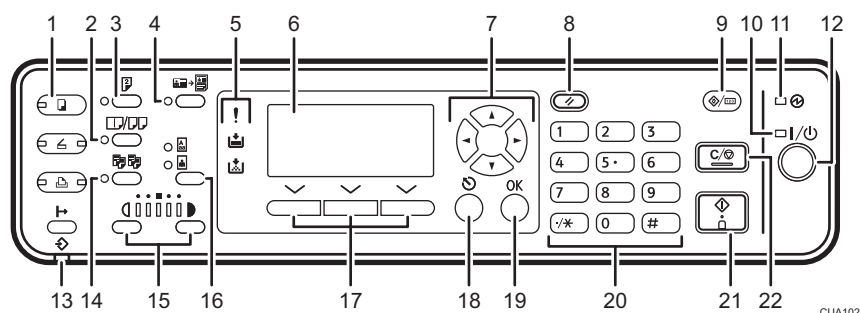
En encendre la màquina o treure paper encallat, aneu amb compte de no atrapar-vos ni fer-vos mal als dits amb les lleves de rotació d'ambdós costats de la safata bypass quan imprimeu o feu còpies amb el bypass.

Tipus de màquina

Aquesta màquina presenta dos models amb diferents velocitats de còpia. Per saber quin model teniu, vegeu l'interior de la tapa d'aquest manual.

	Tipus 1	Tipus 2
Velocitat de còpia	20 còpies/minut (A4, 8 1/2" x 11")	25 còpies/minut (A4, 8 1/2" x 11")

Panell de control



1. Tecla de [Còpia]

Premeu per activar la funció de copiadora.

2. Tecla [Combina/Sèries]

Premeu aquesta tecla per fer còpies combinades o sèries.

Referència

- pàg.62 "Combinació 1 cara"
- pàg.65 "Combinació en 2 cares"
- pàg.68 "Còpies de sèries"

3. Tecla [Dúplex]

Fa còpies a dues cares.

Referència

- Vegeu pàg.58 "Dúplex".

4. Tecla [Còpia de targeta ID]

Premeu per entrar al mode Còpia de targeta ID per a la tasca actual.

5. Indicadors

Mostra els errors i l'estat de la màquina.

- : Indicador d'error
Vegeu la Guia general de configuració.
- : Indicador d'afegir tòner
Vegeu pàg.85 "Addició de tòner".
- : Indicador de Carregar paper
Vegeu pàg.80 "Càrrega de paper".

6. Pantalla

Mostra l'estat operatiu i els missatges.

7. Tecles de desplaçament

Premeu-les per seleccionar un element.

[▲]: per desplaçar-vos cap amunt

[▼]: per desplaçar-vos cap avall

[▶]: per desplaçar-vos cap a la dreta

[◀]: per desplaçar-vos cap a l'esquerra

Referència

- Vegeu pàg.23 "Lectura de la pantalla i ús de les tecles".

8. Tecla [Reinicia]

Premeu aquesta tecla per esborrar els paràmetres actuals.

9. Tecla [Eines d'usuari/Comptador]

Premeu-la per canviar els paràmetres predeterminats o els de funcionament en funció dels requisits.

10. Indicador Actiu

L'indicador Actiu s'encén quan s'activa l'interruptor de funcionament o operacions.

11. Indicador d'alimentació principal

S'encén quan s'engega l'interruptor principal.

Important

- No desconnecteu l'interruptor principal mentre l'indicador de funcionament estigui il·luminat o parpellejant.
Si ho feu, el disc dur de la màquina podria quedar malmès.

Referència

- pàg.24 "Encesa del dispositiu"

12. Interruptor de funcionament

Premeu-lo per engegar la màquina. S'encén l'indicador Actiu. Per apagar-la, torneu-lo a prémer.

Nota

- Aquesta tecla està inactiva durant l'escaneig o mentre es determinen els valors per defecte.

Referència

- pàg.24 "Encesa del dispositiu"

13. Indicador d'entrada de dades

Parpelleja mentre la impressora està rebent dades des d'un ordinador o una impressora. S'encén quan es prepara la impressió.

14. Tecla [Classifica]

Classifica automàticament les còpies.

15. Tecles [Més clar] i [Més fosc]

Premeu per canviar la configuració de densitat d'imatge. Seleccioneu la densitat d'imatge en cinc increments, de Més clar a Més fosc.

16. Tecla [Tipus d'original]

Premeu-la per seleccionar el tipus d'original registrat a [Tipus d'original 1 (Text)] o [Tipus d'original 2 (Foto)]. Un cop seleccionat el tipus d'original, s'encén l'indicador corresponent.

17. Tecles de selecció

Corresponen als elements de la pantalla. Premeu-les per seleccionar l'element corresponent.

18. Tecla [Surt]

Premeu aquesta tecla per cancel·lar una operació o tornar a la pantalla anterior.

19. Tecla [OK]

Premeu aquesta tecla per configurar un element seleccionat o un valor numèric introduït.

20. Tecles numèriques

Premeu aquesta tecla per introduir valors numèrics.

21. Tecla [Inici]

Premeu-la per començar a copiar, imprimir o escanejar.

22. Tecla [Esborra/Atura't]

- Esborra:
Esborra el valor numèric que s'hagi introduït.
- Atura't:
Atura un treball en curs, com ara un escaneig o una impressió.

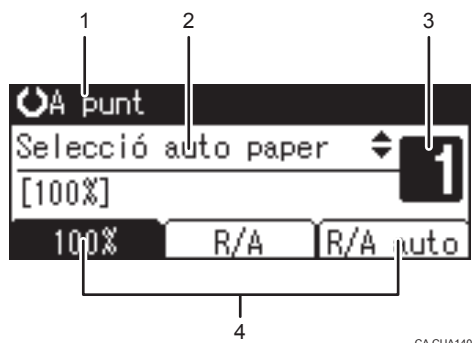
Pantalla

Aquesta secció explica com llegir la pantalla i fer servir les tecles de selecció per a la pantalla de còpia inicial.

↓ Nota

- S'estableix com a pantalla per defecte la visualització de la còpia quan la màquina es connecta.

Pantalla inicial de còpia



1. Estat de funcionament o missatges
2. S'hi mostren els missatges i la safata seleccionada. Els elements seleccionats apareixen entre parèntesis.
3. Número de còpies seleccionat.

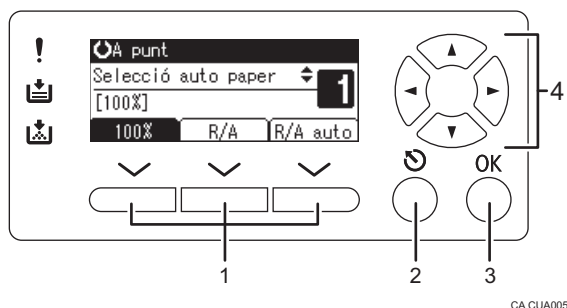
4. Funció d'escala de Redueix/Amplia per a escales no fixades.

Lectura de la pantalla i ús de les tecles

Aquesta secció explica com llegir la pantalla i fer servir les tecles de selecció per a la pantalla de còpia inicial.

Nota

- S'estableix com a pantalla per defecte la visualització de la còpia quan la màquina es connecta.



1. Tecles de selecció

Corresponen als elements de la línia inferior de la pantalla.

Exemple: pantalla de còpia inicial

- Quan aparegui la instrucció "premeu [100%]" en aquest manual, premeu la tecla de selecció de l'esquerra.
- Quan aparegui la instrucció "premeu [R/A]" en aquest manual, premeu la tecla de selecció del centre.
- Quan aparegui la instrucció "premeu [R/A auto]" en aquest manual, premeu la tecla de selecció del centre.

2. Tecla [Surt]

Premeu aquesta tecla per cancel·lar una operació o tornar a la pantalla anterior.

3. Tecla [OK]

Premeu aquesta tecla per configurar un element seleccionat o un valor numèric introduït.

4. Tecles de desplaçament

Premeu aquesta tecla per moure el cursor en les diverses direccions, pas a pas.

Quan apareixen les tecles [▲], [▼], [▶] o [◀] en aquest manual, premeu la tecla de desplaçament de la mateixa direcció.

Encesa del dispositiu

La màquina té dos interruptors per encendre o apagar-se.

L'interruptor de funcionament (a la part dreta del panell de control)

Premeu-lo per activar la màquina. Quan la màquina s'hagi escalfat, ja la podeu fer servir.

Interruptor principal (a la part esquerra de la màquina)

Si apagueu aquest interruptor, l'indicador d'alimentació situat a la dreta del panell de control també s'apagarà. Si ho feu, la màquina es desconnecta totalment.

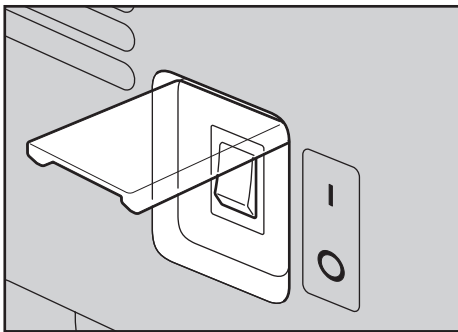
↓ Nota

- Aquesta màquina s'apaga o apaga automàticament el panell si no la feu servir durant un temps determinat. Vegeu la Guia general de configuració.

Encesa de l'alimentació principal

1. Assegureu-vos que el cable d'alimentació estigui correctament endollat a la presa de corrent.
2. Enceneu l'interruptor principal.

L'indicador principal de funcionament s'il·luminarà.



CUA103

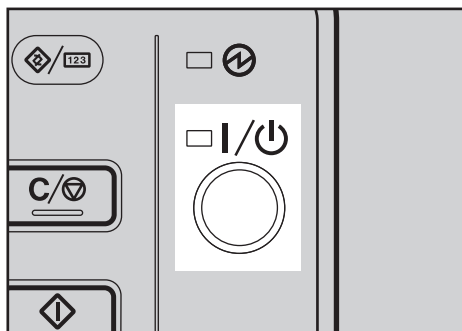
★ Important

- No apagueu l'interruptor principal immediatament després d'haver-lo encès. Si ho feu, podria fer-se malbé la memòria i provocar anomalies de funcionament.

Encesa del dispositiu

1. Premeu l'interruptor de funcionament.

L'indicador d'Actiu s'encén.



CUA104

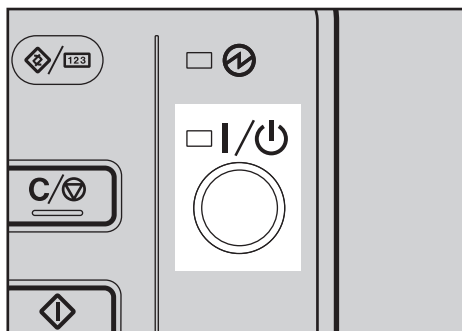
↓ Nota

- Si la màquina no respon en prémer l'interruptor de funcionament, comproveu que l'interruptor principal estigui activat. Si està apagat, enceneu-lo.

Apagada de l'alimentació

1. Premeu l'interruptor de funcionament.

L'indicador d'Actiu s'apaga.



CUA104

↓ Nota

- L'indicador no s'apaga i continua parpellejant encara que hagueu premut l'interruptor de funcionament en els següents casos:
 - Si s'ha establert comunicació amb un equip extern.

Apagada de l'alimentació principal

★ Important

- No apagueu l'interruptor d'alimentació principal quan l'indicador Actiu estigui encès o parpellejant. Si ho feu, es pot malmetre la memòria.

-
- Assegureu-vos que l'interruptor principal està tancat abans de desendollar el cable d'alimentació. Si no ho feu, es pot malmetre la memòria.

1. Assegureu-vos que l'indicador Actiu no estigui encès.

2. Apagueu l'interruptor principal d'alimentació.

L'indicador principal de funcionament s'apagarà.

Estalvi d'energia

Desconnexió auto

La màquina s'apaga automàticament un cop acabat el treball en curs i transcorregut un determinat període de temps. Aquesta funció s'anomena "Desconnexió auto".

Nota

- Podeu canviar el temps de desconnexió automàtica. Vegeu la Guia general de configuració.
- La funció de desconnexió automàtica no funcionarà en els casos següents:
 - Si es mostra un missatge d'avís
 - Si apareix el missatge de trucada automàtica al servei tècnic
 - Si el paper s'ha encallat
 - Si la tapa és oberta
 - Si apareix el missatge "Afegir tòner"
 - Si s'està omplint el cartutx de tòner
 - Si es mostra la pantalla Eines d'usuari
 - Si està en marxa el procediment d'escalfament fix
 - Quan la impressora o altres funcions no estan actives
 - Si se suspenen les operacions durant la impressió
 - Si l'indicador d'entrada de dades s'il·lumina o parpelleja

1. Col·locació d'originals

Originals

1

Formats i gramatges dels originals recomanats

Versió mètrica

Ubicació de l'original	Format de l'original	Gramatge de l'original
Cristall d'exposició	Fins a A3	–
ADF	Originals d'una cara: A3  – A5 	40–128 g/m ²
	Originals de dues cares: A3  – A5 	52–105 g/m ² 11" × 17"  : 64–105 g/m ²

En polzades

Ubicació de l'original	Format de l'original	Gramatge de l'original
Cristall d'exposició	Fins a 11" × 17"	–
ADF	Originals d'una cara: 11" × 17"  – 5 1/2" × 8 1/2" 	11–34 lb.
	Originals de dues cares: 11" × 17"  – 5 1/2" × 8 1/2" 	14–28 lb. 11" × 17"  : 17–28 lb.

Nota

- Es poden carregar uns 50 originals a l'ADF.

Originals no compatibles per a l'ADF

Col·locar els següents tipus d'originals a l'ADF pot provocar que s'encalli el paper o poden fer-se malbé els originals. Col·loqueu l'original del cristall d'exposició al seu lloc.

- Originals diferents als especificats a pàg. 27 "Formats i gramatges dels originals recomanats"
- Originals grapats o amb clips
- Originals perforats o estripats

- Originals ondulats, plegats o arrugats
- Originals enganxats
- Originals amb alguna mena de recobriment com ara el paper de dibuix, el paper d'alumini, el paper carbó o el paper conductor
- Originals amb línies perforades
- Originals amb índex, etiquetes o altres elements que sobresurtin
- Originals enganxosos com ara el paper translúcid
- Originals fins, molt flexibles
- Originals gruixuts com ara postals
- Originals enquadrats com ara llibres
- Originals transparents com ara transparències OHP o paper translúcid

Nota

- L'original es podria embrutar si s'hi escriu amb llapis o alguna cosa semblant.

Formats detectables amb la funció Selecció auto paper

Versió mètrica

Ubicació de l'original	A3	B4 JIS*1	A4	B5 JIS*1	B5 JIS*1	A5	11" x 17"	8 1/2" x 13"	8 1/2" x 11"
Cristall d'exposició	○	○	○	×	○	×	×	○	×
ADF	○	○	○	○	○	○	○	○	○

○: Format detectable ×: Format no detectable

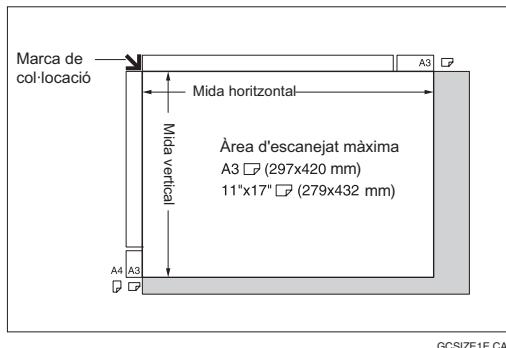
*1 JIS: estàndard industrial japonès

En polzades

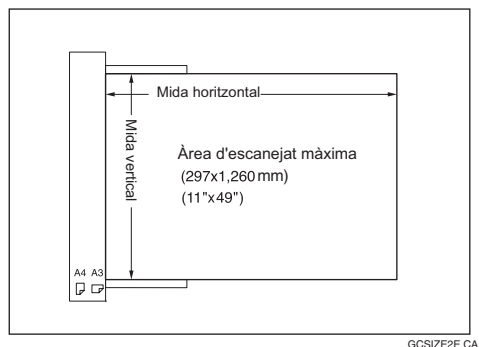
Ubicació de l'original	11" x 17"	10" x 14"	8 1/2" x 14"	8 1/2" x 11"	7 1/4" x 10 1/2"	5 1/2" x 8 1/2"	A3	A4
Cristall d'exposició	○	×	○	○	×	×	×	×
ADF	○	○	○	○	○	○	○	○

○: Format detectable ×: Format no detectable

Cristall d'exposició



ADF



Nota

- Quan copieu originals de format personalitzat, assegureu-vos d'especificar-ne el format. Si no ho feu, és possible que la imatge no es copiï correctament. Vegeu pàg.35 "Col·locació d'originals de format personalitzat" o pàg.38 "Col·locació d'originals de format personalitzat".

Formats difícils de detectar

Es difícil per la màquina detectar els formats dels següents originals, o sigui que seleccioneu el format del paper manualment.

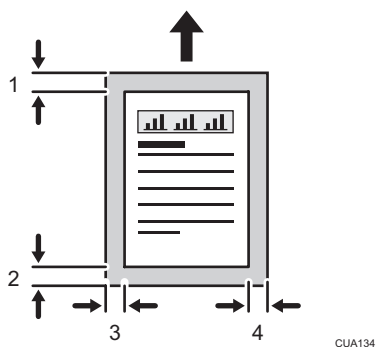
- Originals amb índex, etiquetes o altres elements que sobresurtin
- Originals transparents com ara transparències OHP o paper translúcid
- Originals foscos amb molt text i dibuixos
- Originals que contenen parcialment una imatge sòlida
- Originals que tenen impressions sòlides als marges

Àrea de la imatge que falta

1

Encara que col·loqueu correctament els originals a l'ADF o sobre el cristall d'exposició, podria ser que no es copiessin els marges de pocs mil·límetres dels quatre costats.

Àrea de la imatge que falta



1. Marge anterior: $3 \pm 2 \text{ mm}$ ($0,12'' \pm 0,08''$)
2. Marge posterior: $3 \pm 2 \text{ mm}$ ($0,12'' \pm 0,08''$) ($4,2 \pm 2 \text{ mm}$ ($0,17'' \pm 0,08''$) per a pàgines parells quan s'utilitza la funció dúplex.
3. Marge esquerre: $2 \pm 1,5 \text{ mm}$ ($0,08'' \pm 0,06''$)
4. Marge dret: $2 + +2,5/-1,5 \text{ mm}$ ($0,08'' + +0,1/-0,06''$)

L'àrea de la imatge que falta als sobres és de 10 mm ($0,40''$) i al paper gruixut és de 5 mm ($0,20''$).

Col·locació d'originals

Nota

- Procureu col·locar els originals quan el líquid corrector i la tinta s'hagin assecat completament. Si no preneu aquesta precaució, podríeu deixar marques al cristall d'exposició que es copiaran al paper.

Referència

- Respecte als formats dels originals que podeu definir, consulteu pàg.27 "Originals".

1

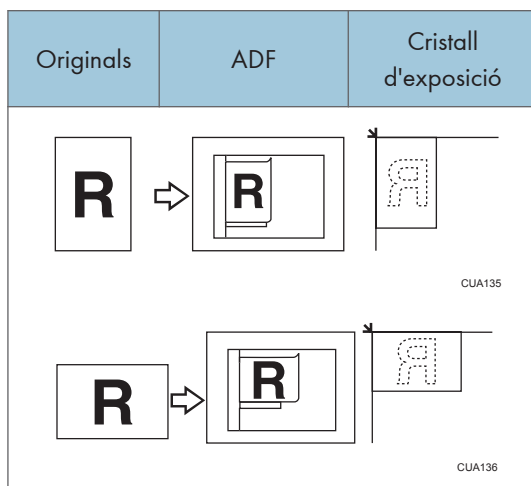
Orientació dels originals

Podeu definir l'orientació dels originals de les maneres següents.

Aquesta funció és útil per copiar originals estripats o molt grans.

Nota

- Els originals haurien d'estar alineats amb la cantonada posterior esquerra. Tanmateix, algunes funcions de còpia poden produir diferents resultats en funció de l'orientació dels originals. Per a més informació, vegeu les explicacions de cada funció.



Col·locació d'originals al cristall d'exposició

1. Aixequiu la tapa del cristall d'exposició o de l'ADF.

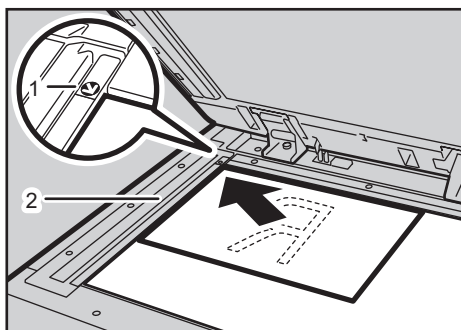
★ Important

- No aixequiu la tapa del cristall d'exposició o l'ADF amb força. Si ho feu la tapa de l'ADF es podria obrir o malmetre's.

Nota

- Assegureu-vos d'aixecar la tapa del cristall d'exposició o l'ADF més de 30°. Si no ho feu, el format de l'original podria no detectar-se correctament.

2. Col·loqueu l'original cara avall al cristall d'exposició. Hauria d'estar alineat amb la cantonada posterior esquerra.



1. Marca de posicionament

2. Escala esquerra

Nota

- Comenceu amb la primera pàgina que vulgueu copiar.

3. Abaixeu la tapa del cristall d'exposició o de l'ADF.

Nota

- Per obtenir més informació sobre com especificar el format dels originals, consulteu pàg.34 "Especificació del format de l'original quan s'ha seleccionat una safata de paper" o pàg.36 "Especificació del format de l'original quan s'ha seleccionat una safata bypass".

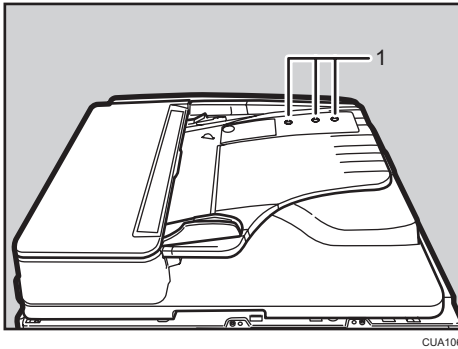
Col·locació dels originals a l'ADF

Caldria configurar alguns paràmetres en les situacions següents:

Nota

- No apileu originals per sobre de la marca de límit de la guia lateral de l'ADF.
- Col·loqueu la darrera pàgina a baix de tot.
- No cobriu els sensors amb les mans ni hi poseu objectes a sobre. Si ho feu, el format podria detectar-se malament, o que aparegui el missatge d'error de paper encallat. Tampoc heu de posar res sobre la tapa perquè això podria fer que s'espatllés.

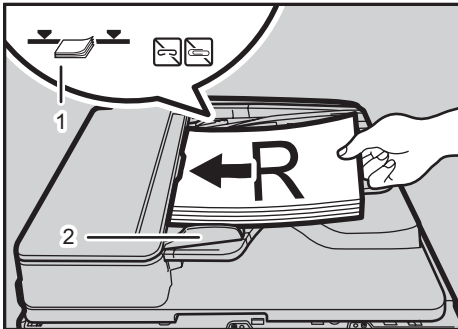
ADF



CUA106

1. Sensor

1. Ajusteu la guia del document al format de l'original.
2. Alineu els costats dels originals i col·loqueu-los a l'ADF amb la cara que s'hagi de copiar mirant cap amunt.



CUA107

1. Marca de límit

2. Guia de documents

↓ **Nota**

- Alliseu les ondulacions dels originals abans de col·locar-los a l'ADF.
- A fi d'evitar que la màquina agafi més d'un full a la vegada, assegureu-vos de separar bé els originals abans de col·locar-los a l'ADF.
- Col·loqueu l'original ben enquadrat.
- Per obtenir més informació sobre com especificar el format dels originals, consulteu pàg.34 "Especificació del format de l'original quan s'ha seleccionat una safata de paper" o pàg.36 "Especificació del format de l'original quan s'ha seleccionat una safata bypass".

Especificació del format de l'original quan s'ha seleccionat una safata de paper

1

Quan està seleccionada la safata de paper, podeu triar entre format de l'original normal o personalitzat.

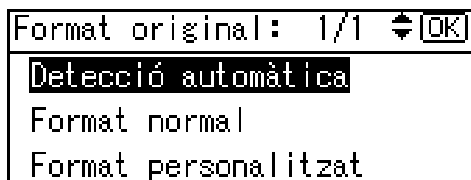
Col·locació d'originals de format normal

Quan col·loqueu els originals de format normal al cristall d'exposició o a l'ADF, seleccioneu la mida dels originals entre els formats normals que apareixen a la pantalla.

1. Seleccioneu la safata de paper amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [#].



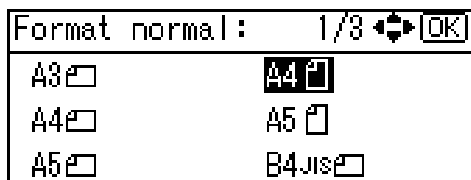
2. Seleccioneu [Format normal] amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



Nota

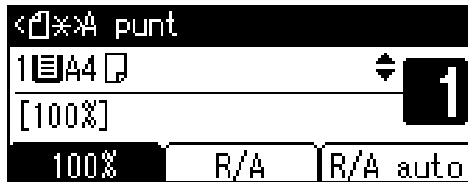
- Si està seleccionada la [Detecció automàtica], el format de l'original col·locat es detecta automàticament.

3. Seleccioneu el format de paper mitjançant les tecles de desplaçament i, a continuació, premeu la tecla [OK].



Apareixerà el missatge "Programat".

Quan s'hagi registrat la configuració dels originals de format normal, apareixerà **A punt** a la part superior de la pantalla de còpia.



Nota

- Per cancel·lar el format que hagueu definit, premeu la tecla [Reinicia].

Col·locació d'originals de format personalitzat

Quan col·loqueu els originals de format personalitzat al cristall d'exposició o a l'ADF, especifiqueu la mida dels originals mitjançant les tecles numèriques.

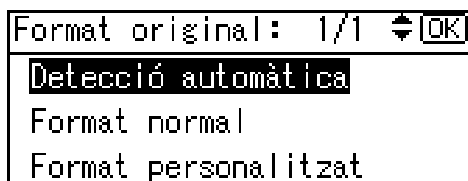
Nota

- Es poden especificar originals que tenen una longitud vertical de 105–297 mm (4,2"–11,6") i una longitud horitzontal de 128–1260 mm (5,1"–49,6").
- Per a originals de dues cares, la longitud horitzontal és de 128–432 mm (5,1"–17").

1. Seleccioneu la safata de paper amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [#].



2. Seleccioneu [Format personalitzat] mitjançant les tecles [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



Nota

- Si està seleccionada la [Detecció automàtica], el format de l'original col·locat es detecta automàticament.

3. Indiqueu el format horitzontal de l'original amb les tecles numèriques i, tot seguit, premeu la tecla [OK].

Format orig. pers.: [OK]
 Introduïu mides.
 Horitz. **432** mm
 <128-1260>

↓ Nota

- Si us equivoqueu, premeu la tecla [Esborra/Atura't] i torneu a introduir el valor.

4. Indiqueu el format vertical de l'original amb les tecles numèriques i, tot seguit, premeu la tecla [OK].

Format orig. pers.: [OK]
 Introduïu mides.
 Vert. **297** mm
 <105-297>

Apareixerà el missatge "Programat" amb el format d'original que hàgiu definit.

Quan es registrin el paràmetres de format personalitzat dels originals, apareixerà **<A> punt** a la part superior de la pantalla de còpia.

<A> punt
 1 [A4] [1]
 [100%]
 100% R/A R/A auto

↓ Nota

- Per cancel·lar el format que hagueu definit, premeu la tecla [Reinicia].

Especificació del format de l'original quan s'ha seleccionat una safata bypass

Podeu seleccionar o bé normal o personalitzat pel format de l'original quan estigui seleccionada la safata bypass.

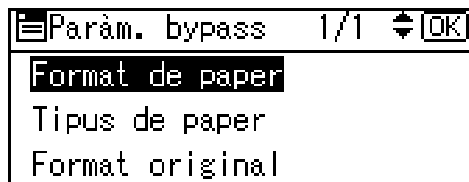
Col·locació d'originals de format normal

Quan col·loqueu els originals de format normal al cristall d'exposició o a l'ADF, seleccioneu la mida dels originals entre els formats normals que apareixen a la pantalla.

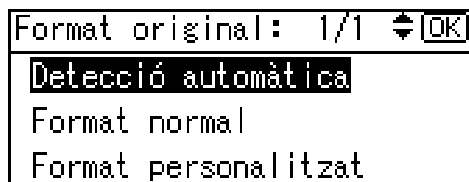
1. Seleccioneu [Bypass] amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [#].



2. Seleccioneu [Format normal] mitjançant la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



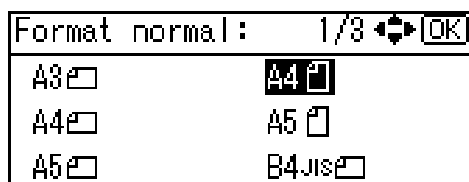
3. Seleccioneu [Format normal] amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



Nota

- Si està seleccionada la [Detecció automàtica], el format de l'original col·locat es detecta automàticament.

4. Seleccioneu el format original mitjançant les tecles i, a continuació, premeu la tecla [OK].



Apareixerà el missatge "Programat".

Quan s'hagi registrat la configuració dels originals de format normal, apareixerà **<A punt** a la part superior de la pantalla de còpia.



Nota

- Per cancel·lar el format que hagueu definit, premeu la tecla [Reinicia].

1

Col·locació d'originals de format personalitzat

Quan col·loqueu els originals de format personalitzat al cristall d'exposició o a l'ADF, especifiqueu la mida dels originals mitjançant les tecles numèriques.

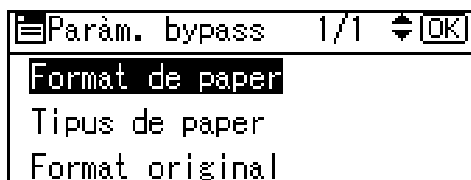
Important

- Es poden especificar originals amb una longitud vertical de 105–297 mm (4,2"–11,6") i una longitud horitzontal de 128–1.260 mm (5,1"–49,6").

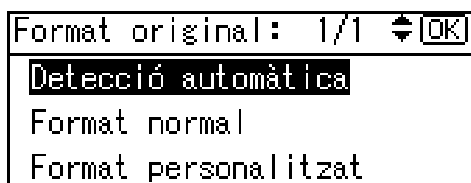
1. Seleccioneu [Bypass] amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [#].



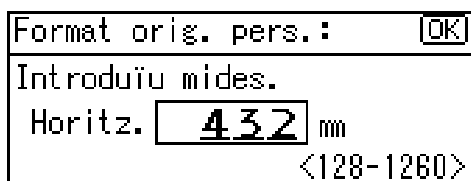
2. Seleccioneu [Format normal] mitjançant la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



3. Seleccioneu [Format personalitzat] mitjançant les tecles [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



4. Indiqueu el format horitzontal de l'original (Horitzontal) amb les tecles numèriques i, tot seguit, premeu la tecla [OK].



↓ **Nota**

- Si us equivoqueu, premeu la tecla [Esborra/Atura't] i torneu a introduir el valor.

5. Indiqueu el format de l'original (Vertical) amb les tecles numèriques i, tot seguit, premeu la tecla [OK].

Format orig. pers.: [OK]
 Introduïu mides.
 Vert. **297** mm
 <105-297>

Apareixerà el missatge "Programat".

Quan s'hagi registrat la configuració dels originals de format normal, apareixerà **<A> punt** a la part superior de la pantalla de còpia.

<A> punt
 Bp. (Gru/x) **1**
 [100%]
 100% R/A R/A auto

↓ **Nota**

- Per cancel·lar el format que hagueu definit, premeu la tecla [Reinicia].

2. Còpia

2

Procediment bàsic

1. Si s'han definit codis d'usuari per a la màquina, introduïu un codi d'usuari (fins a vuit dígits) mitjançant les tecles numèriques i, a continuació, premeu la tecla [OK] o [#].

La màquina és a punt per copiar.

Referència

- Per a més informació sobre els codis d'usuari, consulteu la Guia general de configuració.

2. Assegureu-vos que apareix "A punt" a la pantalla.

Pantalla inicial de còpia



Si apareix alguna altra funció, premeu la tecla [Còpia].

3. Assegureu-vos que no estiguin actives configuracions anteriors.

Nota

- Si encara hi ha configuracions anteriors, premeu la tecla [Reinicia].

4. Col·loqueu els originals.

Referència

- pàg.31 "Col·locació d'originals"

5. Canvieu els paràmetres necessaris.

Referència

- Consulteu les explicacions de cada funció.

6. Introduïu el nombre de còpies utilitzant les tecles numèriques.



Nota

- La quantitat màxima de còpies que es pot definir és de 99.

7. Premeu la tecla [Inici].

S'inicia la còpia.

Nota

- Les còpies surten cara avall.

Com funciona

- Per canviar les pàgines o seleccionar funcions:
Premeu la tecla de desplaçament.
- Per aturar la màquina mentre es realitzen diverses còpies:
Premeu la tecla [Esborra/Atura't].
- Per tornar la màquina a la condició inicial després de la còpia:
Premeu la tecla [Reinicia].
- Per esborrar un valor introduït.
Premeu la tecla [Esborra/Atura't].

Còpia des de la safata bypass

Feu servir la safata bypass per copiar a transparències OHP, paper gruixut, sobres i paper de còpia que no es pugui carregar a les safates de paper.

★ Important

- El paper de llargada superior als 433 mm es pot arrugar, pot ser que no els pugui agafar i pot encallar-se.

↓ Nota

- Si no utilitzeu paper de còpia de format estàndard, o voleu utilitzar paper especial, hauràs d'introduir les dimensions verticals i horitzontals. Els formats que podeu introduir són els següents:

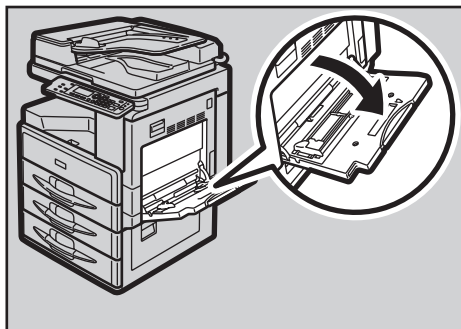
Versió mètrica	- Vertical: 90-297 mm - Horitzontal: 148-600 mm
En polzades	- Vertical: 3,55"–11,69" - Horitzontal: 5,83"–23,62"

- La màquina pot detectar automàticament les mides següents com a mides habituals del paper de còpia.

Versió mètrica	A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, A5, B6 JIS
En polzades	11" × 17", 8 1/2" × 11", 5 1/2" × 8 1/2"

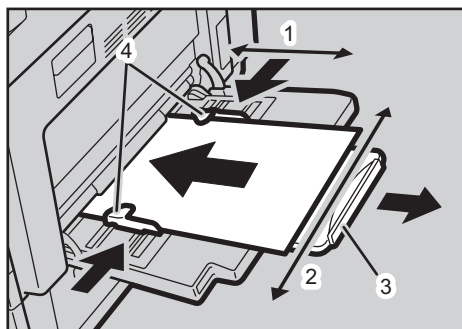
- Quan copieu transparències OHP o paper que pesi més de 82 g/m² (aprox. 20 lb.), caldrà que especifiqueu el tipus de paper.
- El nombre màxim de fulls que es poden carregar alhora dependrà del tipus de paper. Carregueu només la quantitat de paper que càpiga entre les guies de la safata bypass.

1. Obriu la safata bypass.



CUA108

2. Inseriu el paper amb la cara que voleu copiar cara avall i ajusteu la guia de paper amb el format del paper.



CUA109

1. Mida horitzontal
2. Mida vertical
3. Unitat d'extensió
4. Guies de paper

A la pantalla està seleccionada la safata bypass.



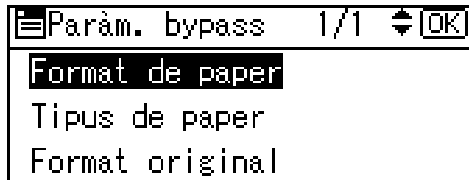
Nota

- Si el paper de còpia no està ben ajustat a les guies, les imatges poden sortir tortes o produir-se encallaments de paper.
- Carregueu només la quantitat de paper que càpiga entre les guies de la safata bypass. Si carregueu en excés la safata bypass es podria encallar el paper i les imatges podrien sortir tortes.
- Extraieu la unitat d'extensió quan carregueu papers de mida superior a A4, 8 1/2" x 11".
- Venteu el paper perquè els fulls se separin i evitar, així, l'alimentació de diversos fulls al mateix temps.
- Si a la pantalla no està seleccionat [Bypass], seleccioneu [Bypass] mitjançant la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [#].

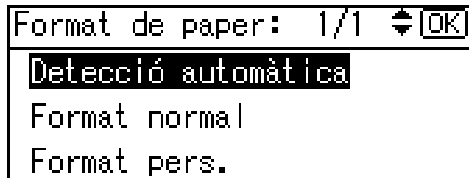
3. Premeu la tecla [#] i, a continuació, seleccioneu el format i el tipus de paper.

En copiar amb paper de format normal

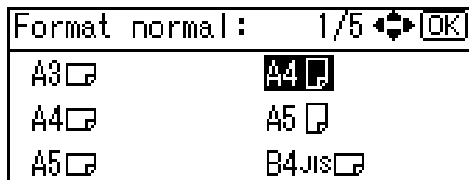
1. Seleccioneu [Format de paper] amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



2. Seleccioneu [Format normal] amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



3. Seleccioneu el format de paper mitjançant les tecles de desplaçament i, a continuació, premeu la tecla [OK].



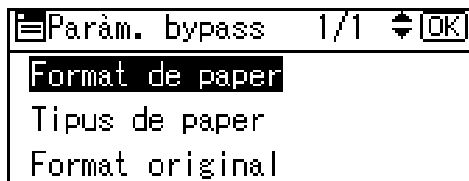
Apareixerà el missatge "Programat".

En copiar amb paper de format personalitzat

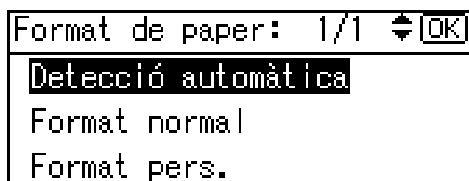
★ Important

- Heu d'especificar el format del paper de còpia per evitar que el paper s'encalli.

1. Seleccioneu [Format de paper] amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



2. Seleccioneu [Format personalitzat] mitjançant les tecles [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



- Indiqueu el format horitzontal de l'original amb les tecles numèriques i, tot seguit, premeu la tecla [OK].

Format paper pers.:	[OK]
Introduïu mides.	
Horitz.	600.0 mm
<148.0-600.0>	

Nota

- Si us equivoqueu, premeu la tecla [Esborra/Atura't] i torneu a introduir el valor.

- Indiqueu el format vertical de l'original amb les tecles numèriques i, tot seguit, premeu la tecla [OK].

Format paper pers.:	[OK]
Introduïu mides.	
Vert.	297.0 mm
<90.0-297.0>	

Apareixerà el missatge "Programat".

Quan copieu a paper especial

- Selecioneu el [Tipus de paper] amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].

Paràm. bypass	1/1	[OK]
Format de paper		
Tipus de paper		
Format original		

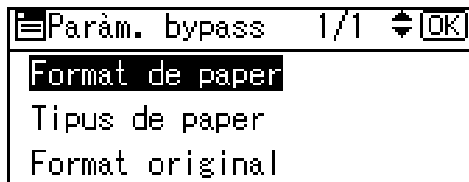
- Selecioneu el tipus de paper i, a continuació, premeu la tecla [OK].

Tipus de paper:	1/1	[OK]
No mostrar (Paper normal)		
Paper gruixut		
OHP (Transparència)		

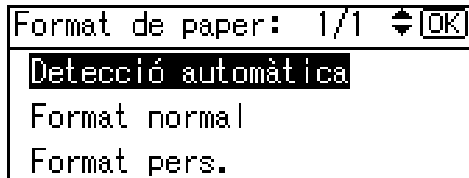
Apareixerà el missatge "Programat".

En copiar sobres

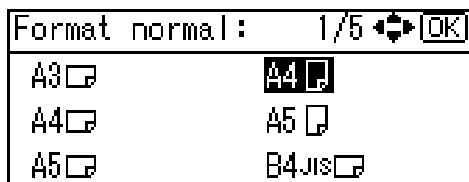
- Selecioneu [Format de paper] amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



2. Seleccioneu [Format normal] amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].

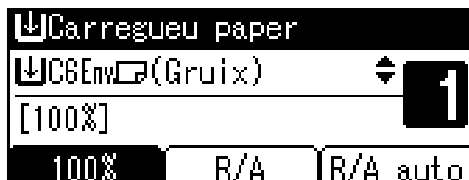


3. Seleccioneu el format del sobre de paper entre [C6 Env], [C5 Env], o [DL Env] i, a continuació, premeu la tecla [OK].

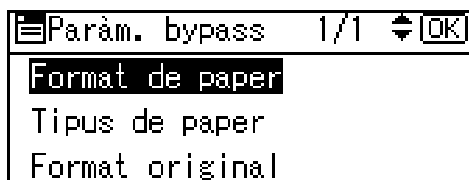


Apareixerà el missatge "Programat".

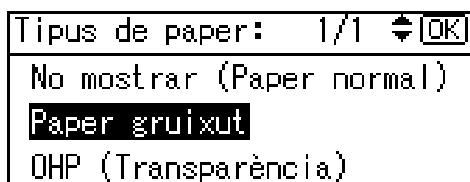
4. Premeu la tecla [#].



5. Seleccioneu el [Tipus de paper] amb la tecla [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



6. Seleccioneu [Paper gruixut] mitjançant les tecles [▲] o [▼] i, a continuació, premeu la tecla [OK].



Apareixerà el missatge "Programat".

2

4. Col·loqueu els originals i premeu la tecla [Inici].

Nota

- Quan feu còpies en transparències OHP, retireu els fulls copiats d'un en un.

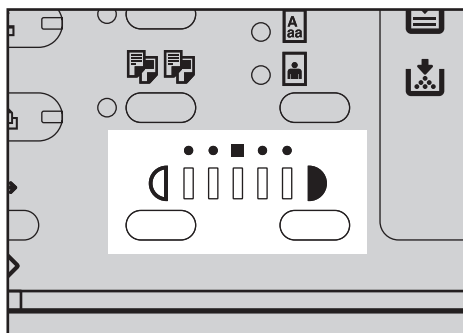
Funcions de la copiadora

Ajustament de la densitat de la imatge

Podeu ajustar la densitat de la imatge per als originals.

Si voleu còpies més fosques o més clares, ajusteu la densitat de la imatge com us convingui.

1. Premeu la tecla [Més clar] o [Més fosc] per ajustar la densitat.



Selecció de la configuració del tipus d'original

Seleccioneu un dels dos tipus següents per als vostres originals:

Text

Seleccioneu aquesta opció quan els originals continguin només text (sense imatges).

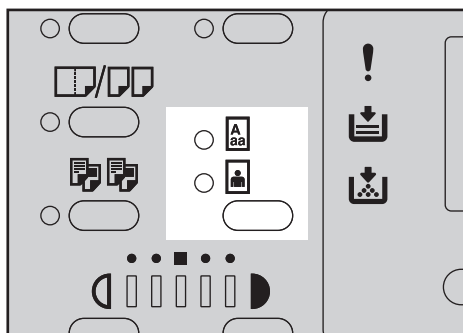
Foto

Pot reproduir tons delicats de fotografies i imatges.

Referència

- pàg.93 "Configuració tipus orig."

1. Premeu la tecla [Tipus d'original] i seleccioneu el tipus d'original.



CUA111

Nota

- Premeu la tecla [Tipus d'original] per seleccionar un dels tipus següents:
 - Indicador superior encès: Text
 - Indicador inferior encès: Foto

Selecció de paper de còpia

Hi ha dues maneres de seleccionar el paper de còpia:

Selecció de paper automàtica

La màquina selecciona automàticament el format adequat del paper de còpia en funció del format de l'original i de l'escala de reproducció.

Selecció de paper manual

Selecioneu la safata que contingui el paper que voleu fer servir per copiar: una safata de paper o la safata bypass.

Referència

- pàg.29 "Formats difícils de detectar"

Nota

- Si especifiqueu totes les safates de paper, com que contenen paper especial, no podreu utilitzar la funció de selecció de paper automàtica.

Selecció de paper automàtica

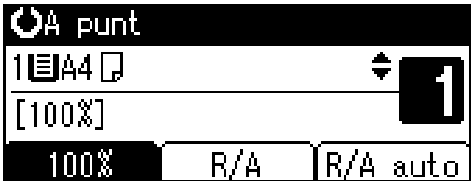
1. Assegureu-vos que l'opció [Selecció auto paper] s'ha seleccionat.



Selecció de paper manual

1. Seleccioneu la safata de paper o la safata bypass amb la tecla [▲] o [▼].

Apareix la safata i el format de paper.

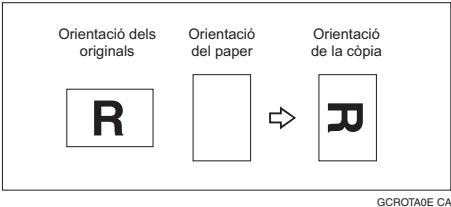


Referència

- pàg.43 "Còpia des de la safata bypass"

Rotació de còpia

Si l'orientació en la qual col·loqueu l'original (☐ o ☐) és diferent de la del paper en què esteu copiant, aquesta funció girarà la imatge original 90 graus i l'ajustarà al paper de còpia. Aquesta funció funciona quan se selecciona [Selecció auto paper] o [Reduc./Ampliació auto].



Nota

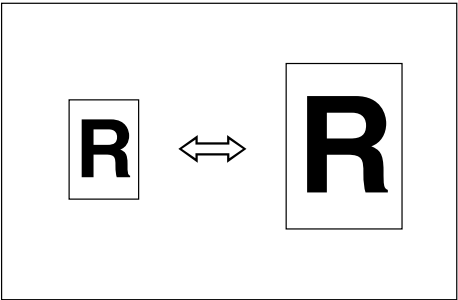
- No podeu utilitzar la rotació de còpia quan s'amplia al format de paper A3, B4 JIS, 11" x 17", 8 1/2" x 13", o 8 1/2" x 14". Per fer-ho, col·loqueu l'original en l'orientació ☐.

	Format i orientació de l'original			Format i orientació de l'original	
No podeu girar:	A4, B5 JIS, o A5☐		Quan s'amplia a:	B4 JIS, A3	

	Format i orientació de l'original			Format i orientació de l'original	
En canvi, podreu utilitzar:	A4, B5 JIS, o A5		Quan s'amplia a:	B4 JIS, A3	

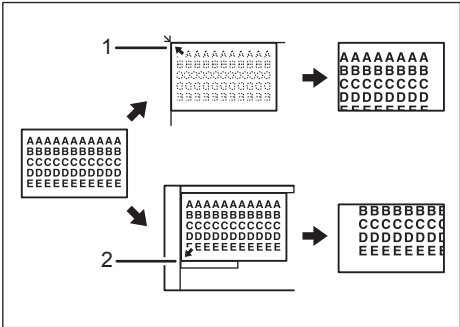
Predefinir Redueix/Amplia

Podeu seleccionar una escala de còpia predefinida.



Punt base

El punt base de l'ampliació i reducció serà diferent segons com s'escanegi l'original. Quan l'original estigui col·locat al cristall d'exposició, l'angle superior esquerre serà el punt base. Quan estigui col·locat a l'ADF, l'angle superior esquerre serà el punt base.



CUA141

1. Punt base quan estigui col·locat al cristall d'exposició.

2. Punt base quan estigui situat a l'ADF.

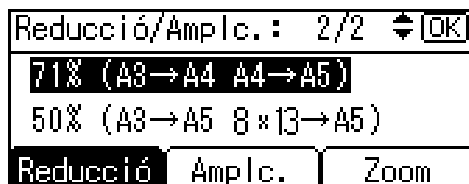
Referència

- pàg.95 "Escala reproducció"
- pàg.96 "Prioritat R/A predef."

1. Premeu [R/A].



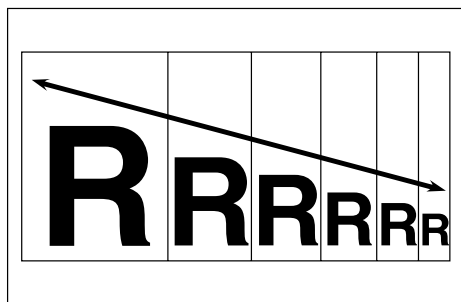
2. Premeu [Reducció] o [Amplc.].



3. Seleccioneu una escala amb la tecla [▲] o [▼], i premeu la tecla [OK].
Apareixerà el missatge "Programat".
4. Col·loqueu els originals i premeu la tecla [Inici].

Zoom

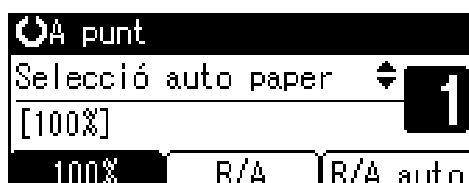
Podeu modificar l'escala de reproducció en increments de 1%.



Nota

- Podeu seleccionar l'escala predefinida amb la tecla [Reducció] o [Amplc.] i ajusteu l'escala amb la tecla [▲] o [▼].

1. Premeu [R/A].



2. Premeu [Zoom].

Reducció/Amplc.: 2/2 [OK]		
71% (A3→A4 A4→A5)		
50% (A3→A5 8×13→A5)		
Reducció	Amplc.	Zoom

3. Introduïu l'escala.

Reducció/Amplc.: [OK]		
Intr. escala reproducció.		
	71	%<50-200>
Reducció	Amplc.	Zoom

Per seleccionar l'escala amb les tecles de desplaçament

1. Ajusteu l'escala amb la tecla [▲] o [▼].

↓ **Nota**

- Si heu introduït l'escala de manera incorrecta, torneu-la a ajustar amb la tecla [▲] o [▼].
- Per canviar l'escala en increments del 10%, mantingueu premuda la tecla [▲] o [▼].

2. Premeu la tecla [OK].

Apareixerà el missatge "Programat".

Per introduir l'escala amb les tecles numèriques

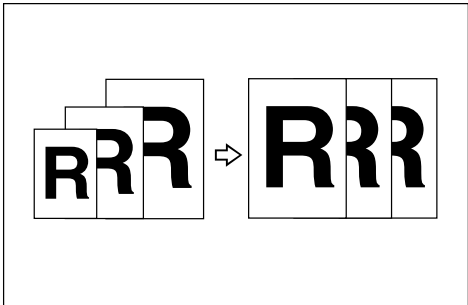
1. Introduïu l'escala que vulgueu amb les tecles numèriques.
2. Premeu la tecla [OK].

Apareixerà el missatge "Programat".

4. Col·loqueu els originals i premeu la tecla [Inici].

R/A auto

Podeu seleccionar una escala de reproducció basada en el paper i els formats de l'original que seleccioneu.



Nota

- No podeu fer servir la safata bypass amb aquesta funció.
- Vegeu els formats i orientacions de l'original que podeu fer servir a la taula següent:

Versió mètrica

Ubicació de l'original	Format i orientació de l'original
Cristall d'exposició	A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, 8 1/2" x 13"
ADF	A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, A5, 11" x 17", 8 1/2" x 13", 8 1/2" x 11"

En polzades

Ubicació de l'original	Format i orientació de l'original
Cristall d'exposició	11" x 17", 8 1/2" x 14", 8 1/2" x 11"
ADF	11" x 17", 10" x 14", 8 1/2" x 14", 8 1/2" x 11", 7 1/4" x 10 1/2", 5 1/2" x 8 1/2", A3, A4

Referència

- pàg.29 "Formats difícils de detectar"

1. Premeu [R/A auto].



2. Seleccioneu la safata de paper amb la tecla [▲] o [▼].



3. Col·loqueu els originals i premeu la tecla [Inici].

Classificació

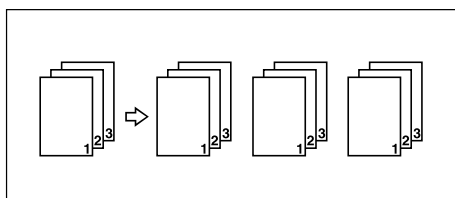
Podeu escanejar originals a la memòria i classificar les còpies automàticament.

Referència

- pàg.93 "Canvi automàtic de safata"
- pàg.96 "Classificació amb gir"
- pàg.97 "Class. amb gir:Cont. auto"

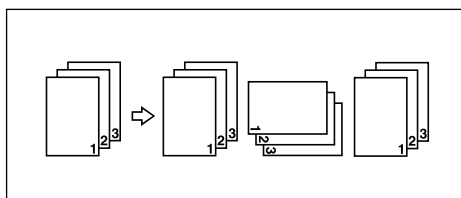
Classificació

Les còpies s'ajunten en jocs amb ordre seqüencial.



Classificació amb gir

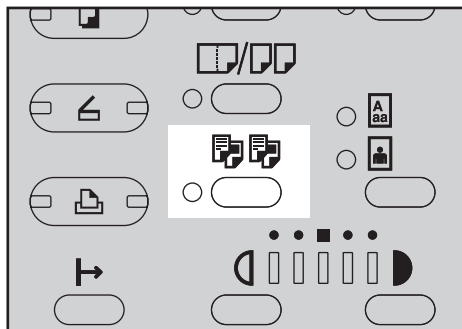
Les còpies alternes es giren 90 graus i es col·loquen a la safata de còpies.



Nota

- Per utilitzar la funció de classificació amb gir, seleccioneu [Actiu] a [Classificació amb gir] a [Característiques copiadora] (Eines d'usuari). Vegeu pàg.96 "Classificació amb gir".
- Per fer servir la funció de classificació amb gir, es necessiten dues safates de paper carregades amb paper del mateix format i tipus, però amb una orientació diferent (landscape/portrait). Per obtenir més informació, consulteu la Guia general de configuració.

1. Premeu la tecla [Classifica].

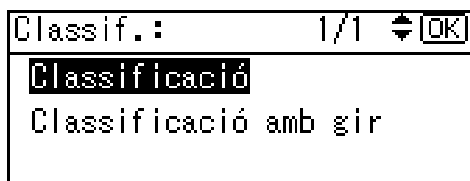


CUA112

Nota

- Quan cancel·leu la funció Classifica, premeu la tecla [Classifica] i assegureu-vos que l'indicador de la tecla [Classifica] està apagat.

2. Seccioneu [Classificació] o [Classificació amb gir] i, tot seguit, premeu [OK] dos cops.



3. Introduïu el nombre de jocs de còpies utilitzant les tecles numèriques.



4. Col·loqueu els originals.

Nota

- Quan col·loqueu un original sobre el cristall d'exposició, comenceu per la primera pàgina que desitgeu copiar. Quan col·loqueu originals a l'ADF, col·loqueu la primera pàgina al capdamunt.

5. Premeu la tecla [Inici].

Nota

- En col·locar originals sobre el cristall d'exposició, premeu la tecla [#] quan s'hagin escanejat tots els originals.

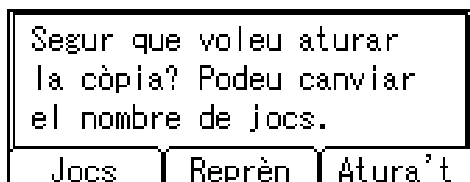
Canvi del número de jocs

Podeu canviar el nombre de jocs de còpia durant la còpia.

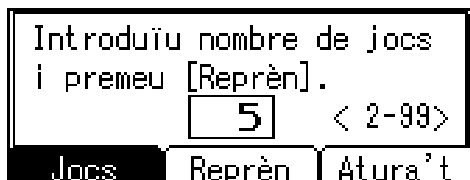
Nota

- Aquesta funció només es pot utilitzar quan la funció de classificació està seleccionada.

- Mentre es vegi "Copiant...", premeu la tecla [Esborra/Atura't].
- Premeu [Jocs].



- Introduïu el nombre de jocs de còpies amb les tecles numèriques i després premeu la tecla [Reprèn].



La còpia s'inicia una altra vegada.

Nota

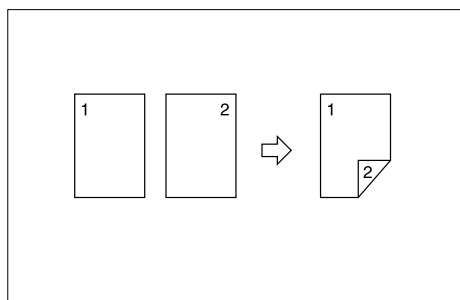
- El nombre de jocs que podeu introduir és diferent segons el moment en què es prem la tecla [Esborra/Atura't].

Dúplex

Hi ha dos tipus de dúplex:

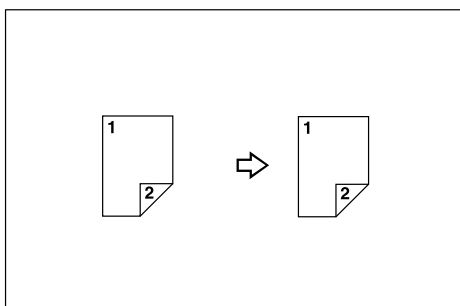
1 cara → 2 cares

Copia 2 pàgines d'una cara en 1 pàgina de dues cares.



2 cares → 2 cares

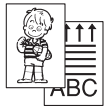
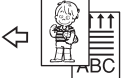
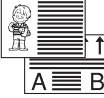
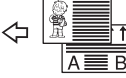
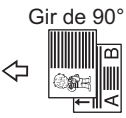
Copia 1 pàgina de dues cares en 1 pàgina de dues cares.



Orientació original i còpies completades

La imatge de còpia resultant variarà segons l'orientació en la qual col·loqueu els originals (vertical  o horitzontal .

La taula mostra l'orientació d'imatges a l'anvers i al revers de les còpies, no l'orientació de l'entrega.

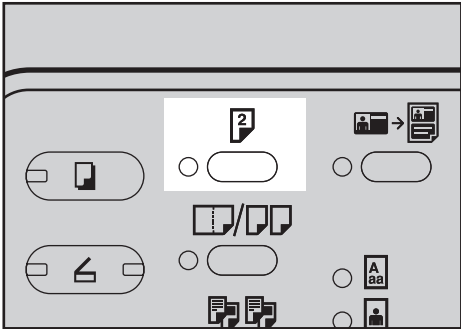
Original	Com col·locar l'original	Còpia
Vertical 	Estàndard 	De dalt a dalt 
	Gir de 90° 	De dalt a baix 
Horitzontal 	Estàndard 	De dalt a dalt 
	Gir de 90° 	De dalt a baix 

GCRYOU1E CA

Nota

- No podeu fer servir la safata bypass amb aquesta funció.
- El gramatge de paper màxim que es pot utilitzar amb la còpia dúplex és 64–90 g/m², 20–24 lliures.
- Podeu canviar el marge. Vegeu pàg.96 "Marge dúplex".

1. Premeu la tecla [Dúplex].



CUA113

2. Seleccioneu la configuració de l'original i el tipus de còpia amb la tecla [▲] o [▼] i premeu la tecla [OK].

Dúplex:	1/1	⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️	[OK]
Orig.1cara->Còpia dúplex			
Orig.2cares->Còpia dúplex			

3. Seleccioneu l'orientació amb la tecla [▲] o [▼], i premeu la tecla [OK].

OrientacióOrig.:	1/1	⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️	[OK]
 			

↓ Nota

- Podeu seleccionar l'orientació d'originals i copiar paper si s'ha definit [Definir sempre] a [Orientació], dins de [Característiques copiadora] (Eines d'usuari). Vegeu pàg.94 "Orientació". Si no s'ha especificat, aneu al pas 5.

4. Quan seleccioneu còpia a dues cares, seleccioneu l'orientació [De dalt a dalt] o [De dalt a baix] amb la [▲] o [▼] i premeu la tecla [OK].

Orientació dúp.:	1/1	⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️⬆️	[OK]
De dalt a dalt 			
De dalt a baix 			

↓ Nota

- Per canviar l'orientació de la còpia, seleccioneu la icona amb l'orientació convenient. Vegeu pàg.59 "Orientació original i còpies completades".

Apareixerà el missatge "Programat".

5. Col·loqueu els originals.

En col·locar originals al cristall d'exposició

1. Col·loqueu l'original i després premeu la tecla [Inici].

↓ Nota

- Comenceu la primera pàgina que vulgueu copiar.
2. Col·loqueu l'original següent i després premeu la tecla [Inici].

En col·locar una pila d'originals a l'ADF

1. Col·loqueu els originals i premeu la tecla [Inici].

Nota

- Col·loqueu la primera pàgina a dalt de tot.

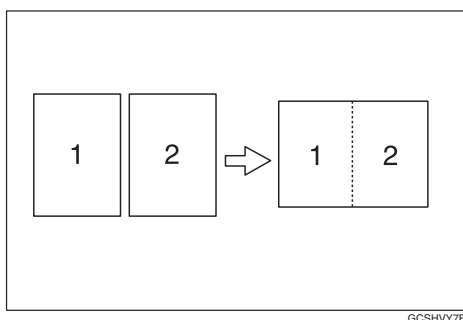
Combinació 1 cara

2

Podeu combinar diverses pàgines en una cara d'un full.

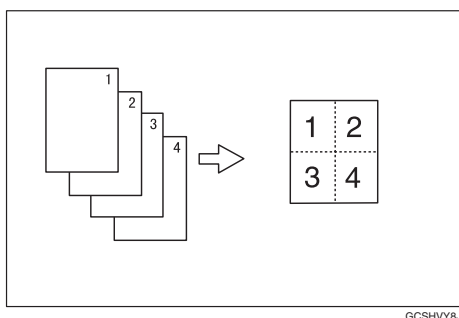
2 pàgines 1 cara → Combina 1 cara

Copia 2 originals d'una cara en una cara d'un full.



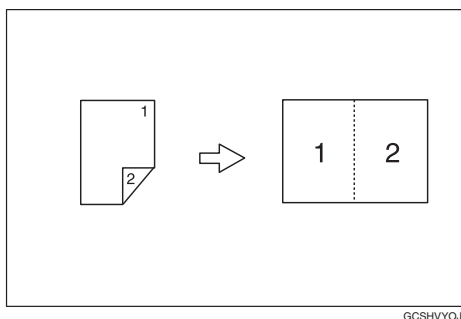
4 pàgines 1 cara → Combina 1 cara

Copia 4 originals d'una cara en una cara d'un full.



1 pàgina 2 cares → Combina 1 cara

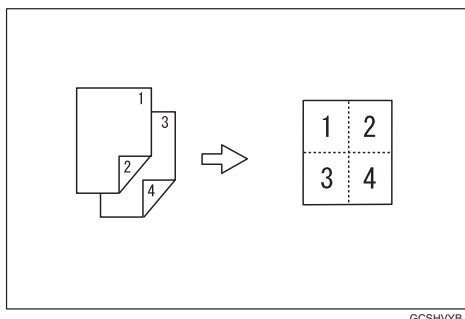
Copia un original de dues cares en una cara d'un full.



GCSHVYUJ

2 pàgines 2 cares → Combina 1 cara

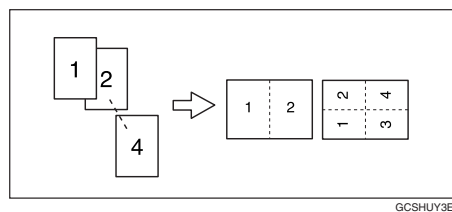
Copia 2 originals de dues cares en una cara d'un full.



GCSHVYBJ

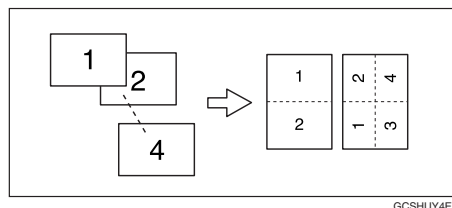
Orientació de l'original i posició d'imatge en combinar

Obrir originals cap a l'esquerra



GCSHUY3E

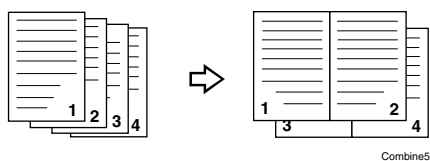
Obrir originals cap a dalt



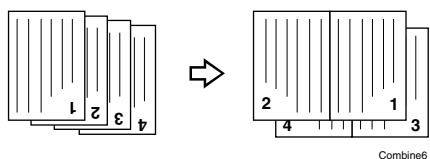
GCSHUY4E

Col·locació dels originals (a l'ADF)

- Originals que es llegeixen d'esquerra a dreta



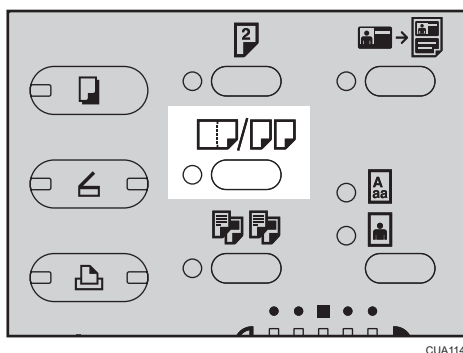
- Originals que es llegeixen de dalt a baix



Nota

- No podeu fer servir la safata bypass amb aquesta funció.

1. Premeu la tecla [Combina/Sèries].



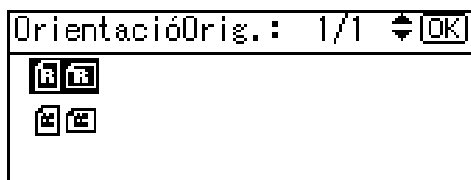
2. Seleccioneu el mode combina amb la tecla [▲] o [▼] i premeu la tecla [OK].



Referència

- pàg.59 "Orientació original i còpies completades"

3. Seleccioneu l'orientació amb la tecla [▲] o [▼], i premeu la tecla [OK].



Nota

- Podeu seleccionar l'orientació d'originals i copiar paper si s'ha definit [Definir sempre] a [Orientació], dins de [Característiques copiadora] (Eines d'usuari). Vegeu pàg.94 "Orientació". Si no s'ha especificat, aneu al pas 4.
- Per canviar l'orientació de la còpia, seleccioneu la icona amb l'orientació dels originals.

Apareixerà el missatge "Programat".

4. Seleccioneu el format de paper amb la tecla [▲] o [▼].



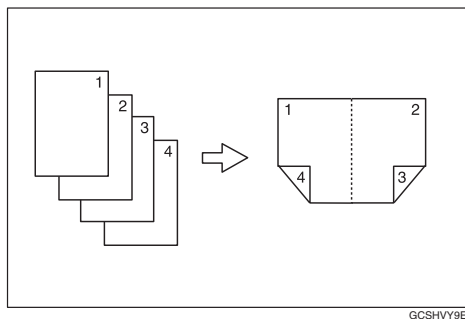
5. Col·loqueu els originals i premeu la tecla [Inici].

Combinació en 2 cares

Podeu combinar diverses pàgines d'originals en un full de dues cares.

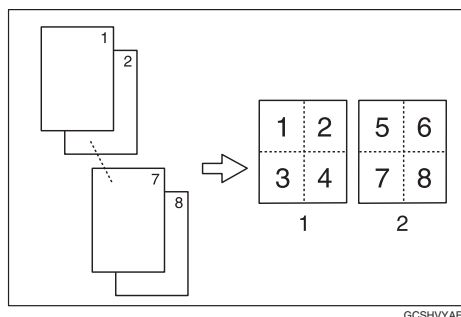
4 pàgines 1 cara → Combina 2 cara

Copia 4 originals d'una cara en un full de dues pàgines per cara.



8 pàgines 1 cara → Combina 2 cara

Copia 8 originals d'una cara en un full de quatre pàgines per cara.



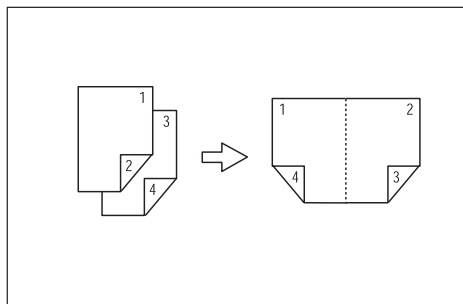
GCSHVYAE

1. Anvers

2. Revers

4 pàgines 2 cares → Combina 2 cara

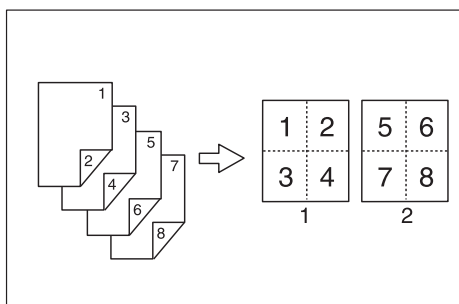
Copia 2 originals de dues cares en un full de dues pàgines per cara.



GCSHVY1E

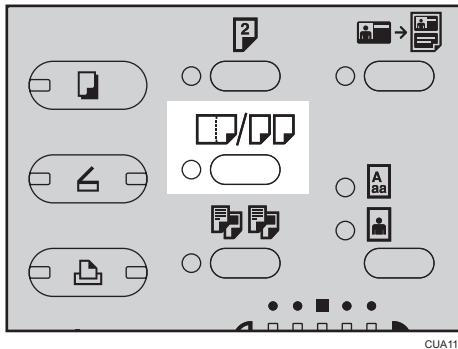
8 pàgines 2 cares → Combina 2 cara

Copia 4 originals de dues cares en un full de quatre pàgines per cara.



GCSHVY2E

1. Premeu la tecla [Combina/Sèries].

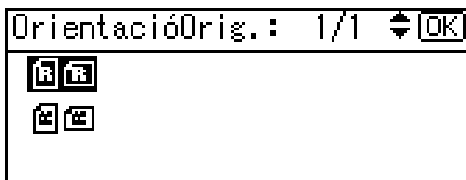


CUA114

2. Seleccioneu el mode combina amb la tecla [▲] o [▼] i premeu la tecla [OK].



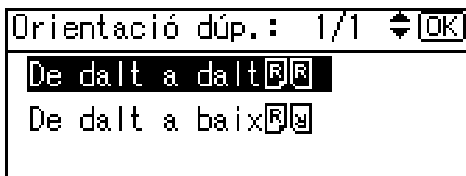
3. Seleccioneu l'orientació amb la tecla [▲] o [▼], i premeu la tecla [OK].



↓ Nota

- Podeu seleccionar l'orientació dels originals i la còpia de paper a dues cares quan s'ha especificat [Definir sempre] a [Orientació], dins de [Característiques de la copiadora] (Eines d'usuari). Vegeu pàg.94 "Orientació". Si no s'ha especificat, aneu al pas 5.

4. Seleccioneu l'orientació [De dalt a dalt] o [De dalt a baix] amb la tecla [▲] o [▼] i premeu la tecla [OK].



↓ Nota

- Per canviar l'orientació de la còpia, seleccioneu la icona amb l'orientació convenient. Vegeu pàg.59 "Orientació original i còpies completades".

Apareixerà el missatge "Programat".

5. Seleccioneu el format de paper amb la tecla [▲] o [▼].



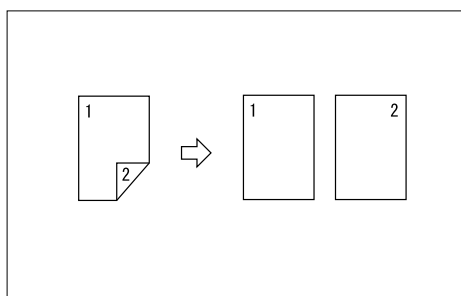
6. Col·loqueu els originals i premeu la tecla [Inici].

Còpies de sèries

Podeu copiar per separat en dos fulls l'anvers i el revers d'un original de dues cares o les dues pàgines oposades d'un original enquadrernat.

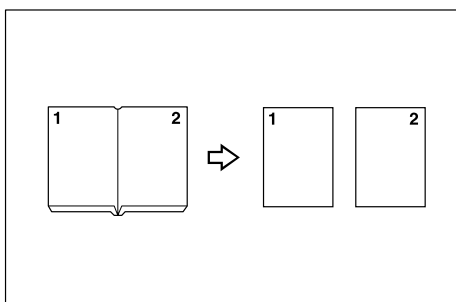
2 cares → 1 cara

Copia cada cara d'un original de dues cares en dues pàgines separades.



Llibre → 1 cara

Copia dues pàgines oposades d'un original enquadrernat (llibre) en dues pàgines separades.



Nota

- No podeu utilitzar l'ADF amb la funció Llibre → 1 cara.
- No podeu fer servir la safata bypass amb la funció Llibre → 1 cara.

- Consulteu la taula següent per saber els formats de l'original i del paper de còpia quan utilitzeu una escala del 100% amb la funció Llibre→1 cara.

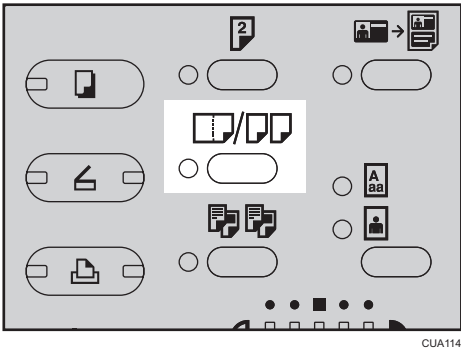
Versió mètrica

Original	Paper per copiar a una cara
A3	A4 × 2 fulls
B4 JIS	B5 JIS × 2 fulls
A4	A5 × 2 fulls

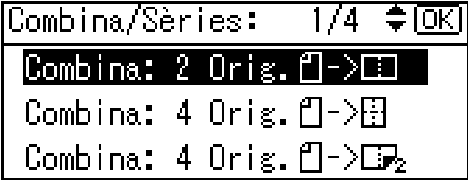
En polzades

Original	Paper per copiar a una cara
11" × 17"	8 1/2" × 11" × 2 fulls
8 1/2" × 11"	5 1/2" × 8 1/2" × 2 fulls

1. Premeu la tecla [Combina/Sèries]



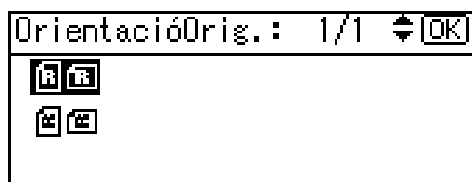
2. Seccioneu [Sèries: Orig.llibre] o [Sèries:Orig.2cares] amb la tecla [▲] o [▼] i premeu la tecla [OK].



Nota

- Si seccioneu [Sèries: Orig.llibre], aneu al pas 4.

3. Si seleccioneu [Sèries:Orig.2cares], trieu l'orientació amb la tecla [▲] o [▼] i premeu la tecla [OK].



↓ Nota

- Podeu seleccionar l'orientació dels originals si s'ha definit [Definir sempre] a [Orientació] dins de [Característiques copiadora] (Eines d'usuari). Vegeu pàg.94 "Orientació".

Apareixerà el missatge "Programat".

4. Seleccioneu la safata de paper amb la tecla [▲] o [▼].

↓ Nota

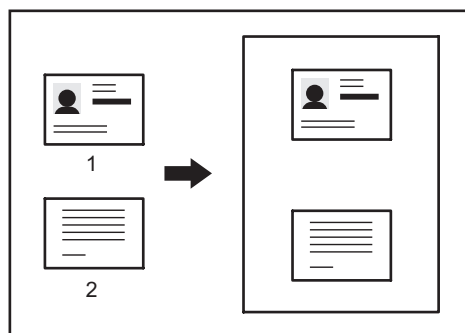
- Quan seleccioneu [Sèries: Orig.llibre], apareix la pantalla següent.



5. Col·loqueu l'original i premeu la tecla [Inici].

Còpia de targeta ID

Aquesta secció descriu com copiar les dues cares d'una targeta ID o altres originals de mida petita en una cara d'un full de paper.



CUA131

1. Anvers
2. Revers

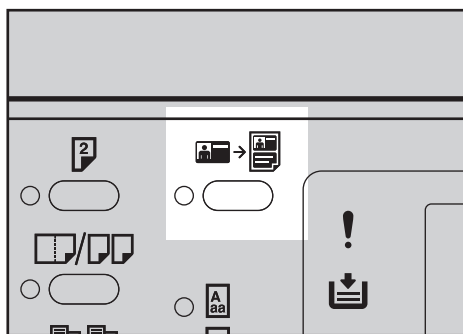
★ Important

- Amb aquesta funció no es pot utilitzar la funció dúplex.

Aquesta funció copia l'original de la part superior i inferior del paper  o a la part dreta i esquerra del paper . Per exemple, quan copieu a un full de paper de format A4 ($8\frac{1}{2}" \times 11"$) , l'anvers de l'original es copia al revers del paper en un espai igual a un A5 ($5\frac{1}{2}" \times 8\frac{1}{2}"$)  i el revers es copia a la meitat inferior. Quan utilitzeu aquesta funció, col·loqueu l'original al centre de l'àrea d'escaneig.

Per a aquesta funció, es recomana el format de paper A4  o $8\frac{1}{2}" \times 11"$ .

1. Premeu la tecla [Còpia de targeta ID].



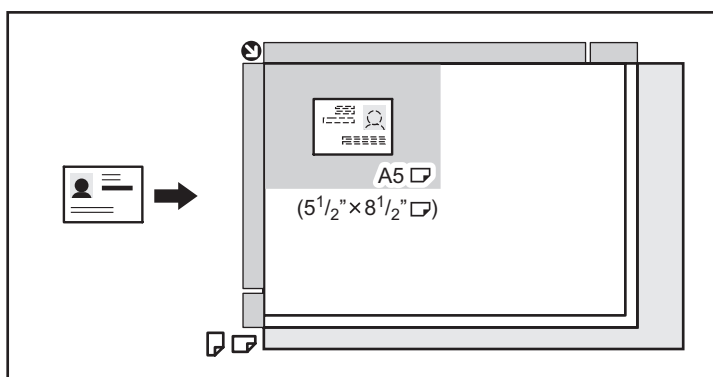
CUA137

2. Seleccioneu la safata de paper.

3. Col·loqueu l'original al cristall d'exposició amb la part frontal cara avall.

En copiar a format de paper A4 ($8\frac{1}{2}" \times 11"$) 

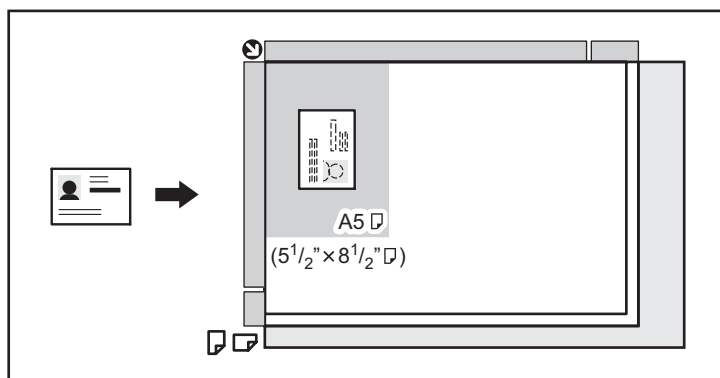
1. Col·loqueu l'original en orientació  i al centre de l'àrea d'escaneig A5 ($5\frac{1}{2}" \times 8\frac{1}{2}"$) .



CUA132

Quan feu còpies en paper de format A4 ($8\frac{1}{2}" \times 11"$) 

1. Col·loqueu l'original en orientació  al centre de l'àrea d'escaneig A5 ($5\frac{1}{2}" \times 8\frac{1}{2}"$) .



CUA133

4. Premeu la tecla [Inici].

5. Premeu l'original al cristall d'exposició amb el revers avall i premeu de nou la tecla [Inici].

↓ **Nota**

- Si premeu la tecla [Còpia de targeta ID] després de definir l'escala de reproducció, aquesta es cancel·la.

3. Detecció d'errors

Si la màquina no funciona com voldríeu

Quan es mostra un missatge

El gràfic següent conté explicacions per a missatges comuns. Si apareixen altres missatges, seguiu les instruccions que s'indiquen.

Nota

- Per a missatges que no apareguin aquí, vegeu la Guia general de configuració.

Missatge	Causes	Solucions
"No es pot detectar form orig"	S'ha col·locat un original no vàlid. Vegeu pàg.29 "Formats difícils de detectar".	Seleccioneu el paper manualment i no amb la funció de selecció de paper automàtica, ni tampoc amb la funció de reducció/ampliació automàtica.
		Introduïu el format horitzontal i vertical de l'original no estàndard.
		Col·loqueu l'original al cristall d'exposició. Vegeu pàg.31 "Col·locació d'originals al cristall d'exposició".
	L'original no està col·locat.	Col·loqueu els originals.
"Comprovar orientació orig."	L'original no està col·locat en l'orientació correcta.	Canvieu l'orientació de l'original.
"Comproveu el format del paper."	S'ha configurat un format de paper no vàlid.	Si premeu la tecla [Inici], la còpia s'iniciarà amb el paper seleccionat.
"Clas. amb gir no disponible amb aquest format de paper."	S'ha seleccionat un format de paper amb el qual la rotació no està disponible.	Seleccioneu el format de paper que correspongui. Vegeu pàg.56 "Classificació".

Missatge	Causes	Solucions
"Impos.cop dúp.aquest form. "	S'ha seleccionat un format no disponible amb la funció Dúplex.	Per més informació sobre el format de paper per a Dúplex, vegeu pàg.111 "Informació suplementària".
"El nombre màx. jocs és *. "	El nombre de còpies supera la quantitat màxima de còpies.	Podeu canviar el nombre màxim de còpies. Vegeu pàg.95 "Nombre màx. de jocs".

Si no podeu realitzar còpies clares

Problema	Causas	Solucions
Les còpies queden brutes.	La densitat d'imatge és massa alta.	Ajusteu la densitat d'imatge. Vegeu pàg.49 "Ajustament de la densitat de la imatge".
Es copia el revers de la imatge original.	La densitat d'imatge és massa alta.	Ajusteu la densitat d'imatge. Vegeu pàg.49 "Ajustament de la densitat de la imatge".
Apareix una ombra a les còpies quan utilitzeu originals amb coses enganxades.	La densitat d'imatge és massa alta.	Ajusteu la densitat d'imatge. Vegeu pàg.49 "Ajustament de la densitat de la imatge". Canvieu l'orientació de l'original. Utilitzeu cinta adhesiva a les zones enganxades.
Sempre queda bruta la mateixa zona de la còpia quan copieu.	El cristall d'exposició o l'ADF estan bruts.	Netegeu-los. Vegeu pàg.107 "Manteniment de la màquina".
Les còpies queden massa clares.	La densitat de la imatge és massa baixa.	Ajusteu la densitat d'imatge. Vegeu pàg.49 "Ajustament de la densitat de la imatge".
	Si utilitzeu paper humit o de gra rugós, les còpies poden sortir massa clares.	• Utilitzeu el paper recomanat. • Utilitzeu paper que hagi estat emmagatzemat a la temperatura i en les condicions d'humitat recomanades. Vegeu la Guia general de configuració.
	El contenidor del tòner és gairebé buit.	Afegiu tòner. Vegeu pàg.85 "Addició de tòner".

Problema	Causes	Solucions
Hi ha parts del paper on no s'hi ha copiat.	L'original no està col·locat correctament.	Col·loqueu els originals correctament. Vegeu pàg.31 "Col·locació d'originals".
	S'ha seleccionat un format de paper incorrecte.	Seccioneu el format correcte del paper.
Les còpies queden en blanc.	L'original no està col·locat correctament.	Quan utilitzeu el cristall d'exposició, col·loqueu els originals cara avall. Quan feu servir l'ADF, col·loqueu-los cara amunt. Vegeu pàg.31 "Col·locació d'originals".
Les còpies presenten un efecte moaré. 	L'original té una imatge amb punts o moltes línies.	Col·loqueu l'original al cristall d'exposició amb un cert angle.

Si no podeu fer còpies com voldríeu

Aquesta secció explica les causes i les solucions que hi ha quan els resultats de la còpia no són els esperats.

Bàsica

Problema	Causas	Solucions
No podeu combinar diverses funcions.	Les funcions seleccionades no es poden utilitzar alhora.	Comproveu la combinació de funcions i torneu a ajustar els paràmetres.  Referència pàg. 109 "Taula de combinacions"

3

Edició

Problema	Causas	Solucions
Quan utilitzeu la funció de marge dúplex, hi ha parts de la imatge original que no es copien.	Heu especificat que s'esborri un marge massa ample.	Establiu un marge més estret amb Eines d'usuari. Podeu definir l'amplada entre 0 i 50 mm (0"-2"). Vegeu pàg. 96 "Marge dúplex".
	No queda espai per al marge a l'altra banda de la posició d'enquadernació.	

Combinar

Problema	Causas	Solucions
Quan utilitzeu Combina, parts de la imatge no es copien.	Heu especificat una escala de reproducció que no permet que els formats dels originals i del paper de còpia coincideixin.	Quan especifiqueu una escala de reproducció mitjançant la funció de Selecció manual del paper, assegureu-vos que l'escala s'ajusti als originals i al paper de còpia. Nota Abans d'utilitzar la funció Combina, seleccioneu l'aspecte de reproducció correcte.
	Els originals no tenen el mateix format i direcció.	Utilitzeu originals amb el mateix format i direcció.
Les còpies no queden en l'ordre correcte.	Heu col·locat els originals en un ordre incorrecte.	Quan col·loqueu els originals a l'ADF, l'última pàgina ha de quedar al final (a baix).
		Si col·loqueu un original al cristall d'exposició, comenceu per la primera pàgina que calgui copiar.

Dúplex

Problema	Causas	Solucions
L'ordre de les còpies no és correcte.	Heu col·locat els originals en un ordre incorrecte.	Quan col·loqueu una pila d'originals a l'ADF, l'última pàgina ha de quedar al final (a baix).
		Si col·loqueu un original al cristall d'exposició, comenceu per la primera pàgina que calgui copiar.
En mode Marge dúplex, hi ha parts de la imatge original que no es copien.	El marge és massa ample.	Defineix un marge més estret amb les eines d'usuari. Vegeu pàg.96 "Marge dúplex".

Problema	Causas	Solucions
En utilitzar Dúplex, la còpia es fa De dalt a dalt fins i tot si està seleccionada l'opció De dalt a baix.	L'orientació dels originals és incorrecta.	Col·loqueu els originals amb l'orientació correcta. Vegeu pàg.31 "Orientació dels originals".

Quan la memòria és plena

3

Missatges	Causas	Solucions
"La memòria és plena. [Imprim.] orig.escanejat, [Esborra] per canc./esb. memòr. " [Esborra] [Imprim.]  Nota • Quan la memòria sigui plena la còpia s'aturarà i apareixerà aquest missatge.	Els originals escanejats superen el nombre de pàgines que la memòria pot emmagatzemar.	Premeu [Imprimeix] per copiar els originals escanejats i deixar d'escanejar. Premeu [Esborra] per cancel·lar l'escaneig de dades i no copiar.
"La memòria és plena. No es pot escanejar. "	La memòria ha arribat al límit de la seva capacitat.	Reduïu el nombre d'originals i intenteu imprimir o copiar de nou.
"Poseu *orig. i premeu [Reprèn] per escanejar i copiar originals. "	La màquina comprova si ha de copiar els originals que queden, després que els originals escanejats hagin estat impresos.	Per seguir copiant, retireu totes les còpies i premeu [Reprèn]. Per aturar la còpia, premeu [Atura't].
[Atura't] [Reprèn]		

Càrrega de paper

Precaucions a l'hora de carregar paper

PRECAUCIÓ

- Quan carregueu més paper a la màquina, aneu amb compte de no agafar-vos els dits.

3

Important

- No hi col·loqueu més paper del que indica la marca del límit.

Nota

- A fi d'evitar que la màquina agafi més d'un full a la vegada, separeu bé els papers entre ells abans de carregar-los.
- Si carregueu paper quan només queden uns quants fulls a la safata, és possible que alguns fulls s'encallin. Extraieu el paper que quedi, apileu-lo amb els fulls nous i, a continuació, venteu la pila sencera abans de tornar a carregar-la a la safata.
- Alliseu el paper ondulat o abombat abans de carregar-lo.
- Per a més informació sobre els formats i els tipus de paper compatibles, consulteu la Guia general de configuració.
- De vegades pot ser que el paper faci soroll mentre avança per l'interior de la màquina. Aquest soroll no indica cap avaria.

Carregar paper a les safates de paper

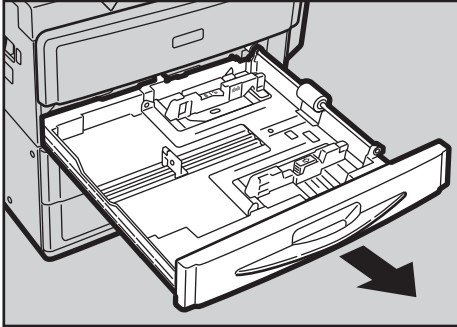
El paper es carrega de la mateixa manera a totes les safates de paper.

A l'exemple següent, el paper es carrega a la safata 1.

Important

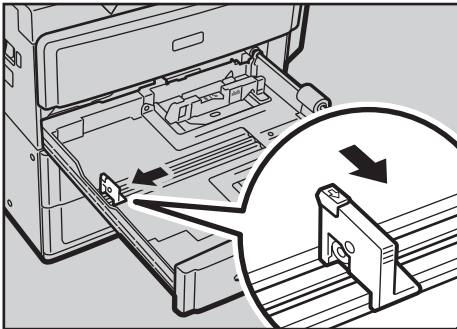
- Si la safata de paper s'insereix amb força quan es col·loca al seu lloc, les guies laterals de la safata es podrien moure de lloc.
- Comproveu que els cantells del paper estiguin alineats a la dreta.
- Quan carregueu un nombre petit de fulls, assegureu-vos de no estrènyer massa les guies laterals. Si les guies laterals estan massa ajustades contra el paper, pot ser que les vores es dobleguin o que el paper no entri bé a la impressora.

1. Comproveu que el paper de la safata de paper no s'estigui utilitzant i després retireu suaument la safata fins que s'aturi.



CUA115

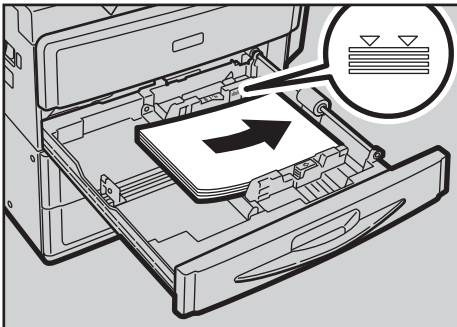
2. Mentre premeu la palanca d'alliberament de la guia final, feu lliscar la guia final cap enfora.



CUA116

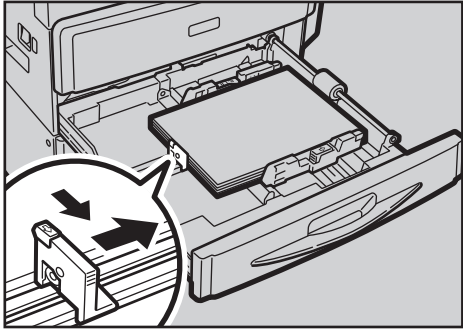
3. Alineu el paper i carregueu-lo amb la cara per imprimir cap amunt.

No hi col·loqueu més paper del que indica la marca del límit.



CUA117

4. Alineeu la guia final amb el paper carregat.



5. Introduïu suaument la safata de paper.

Nota

- Es poden carregar diversos formats de paper a les safates de paper tot ajustant les posicions de les guies laterals i de la guia final. Per a més informació, vegeu la Guia general de configuració.

Paper d'orientació fixa o paper a dues cares

El paper amb orientació única (de dalt a baix) o el paper a dues cares (per exemple, paper amb encapçalament, paper perforat o de còpia) pot ser que no s'imprimeixi correctament si els originals i el paper no es col·loquen bé.

Referència

- pàg.97 "Configuració capçalera"

Paràmetres per a les Eines d'usuari

Seccioneu [Actiu] a [Configuració capçalera] dins de les [Característiques copiadora] (Eines d'usuari) i col·locar l'original i el paper tal com s'indica a continuació. Quan imprimiu amb la funció d'impressora, l'orientació de la posició del paper és la mateixa.

Orientació original i orientació del paper

Els significats de les icones són els següents:

Icona	Significat
 	Col·loqueu o carregueu paper escanejat o imprès cap amunt.

Icona	Significat
 	Col·loqueu o carregueu paper escanejat o imprès cap a baix.

- Orientació de l'original

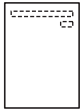
3

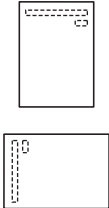
Orientació de l'original	Cristall d'exposició	ADF
Orientació llegible		
Orientació no llegible	- Una cara  - Dues cares*1 	 *1

*1 Quan es copia en aquesta orientació amb la funció dúplex, seleccioneu [Definir sempre] a [Orientació] dins de [Característiques copiadora] (Eines d'usuari). Col·loqueu els originals i seleccioneu  com a orientació de l'original.

- Orientació del paper

En col·locar originals a l'ADF i copiar en paper d'orientació fixa a la safata bypass, especifiqueu la mida del paper.

Cara a copiar	Safates de paper	Safata bypass
Una cara	 	 

Cara a copiar	Safates de paper	Safata bypass
Dues cares		No disponible

Addició de tòner

Quan apareix , vol dir que és el moment d'afegir tòner.

Manipulació del tòner

AVÍS

- No cremeu el tòner (nou o usat) ni els contenidors de tòner. Us podríeu cremar. El tòner s'inflama en contacte amb les flames.

AVÍS

- No emmagatzemu el tòner (nou o usat) ni els contenidors de tòner a prop d'una zona amb flames. En cas contrari, hi ha risc d'incendi i cremades. El tòner s'inflama en contacte amb les flames.

AVÍS

- No utilitzeu l'aspiradora per aspirar el tòner que s'hagi vessat (encara que sigui tòner utilitzat). El tòner aspirat pot provocar un incendi o una explosió pel contacte elèctric que es produeix dintre de l'aspiradora. Això no obstant, sí que podeu utilitzar una aspiradora que estigui dissenyada per a pols a prova d'explosions. Si el tòner es vessa pel terra, escombren-lo amb compte i recolliu-ne les restes amb un drap humit.

PRECAUCIÓ

- No aixafeu ni estreneu els contenidors de tòner. Si ho feu, el tòner es pot vessar, de manera que us podríeu tacar la pell, la roba o el terra, o podríeu ingerir tòner accidentalment.

PRECAUCIÓ

- Emmagatzemu el tòner (nou o usat), els contenidors de tòner, i els components que han estat en contacte amb el tòner lluny de l'abast dels nens.

PRECAUCIÓ

- En cas d'inhalació de tòner o tòner gastat, feu gàrgares amb aigua abundant i sortiu a un indret on hi hagi aire fresc. En cas necessari, consulteu a un metge.

PRECAUCIÓ

- Si el tòner o el tòner gastat entra en contacte amb els ulls, netegeu-vos-els immediatament amb grans quantitats d'aigua. En cas necessari, consulteu a un metge.

PRECAUCIÓ

- Si us empassau tòner o tòner residual l'haureu de diluir bevent una gran quantitat d'aigua. En cas necessari, consulteu a un metge.

3

PRECAUCIÓ

- Quan retireu paper embussat o retireu el tòner, eviteu que us caigui tòner (nou o usat) a la roba. Si el tòner entra en contacte amb la roba, renteu la zona tacada amb aigua freda. L'aigua calenta farà que el tòner s'enganxi més al teixit i que sigui impossible eliminar la taca.

PRECAUCIÓ

- Quan retireu paper encallat o canvieu el tòner, eviteu el contacte del tòner (nou o usat) amb la pell. Si el tòner entra en contacte amb la pell, renteu la part afectada amb aigua i sabó.

Important

- Es poden produir errors si utilitzeu un tòner diferent del tipus recomanat.
- Quan afegiu tòner, no apagueu l'interruptor de funcionament. Si ho feu, perdreu la configuració.
- Afegiu tòner sempre que la màquina us ho demani.
- No poseu i traieu repetidament els cartutxos de tòner. Això provocaria una fuga de tòner.
- No sacsegeu el cartutx de tòner retirat. Podrien caure restes de tòner.

Nota

- Encara podeu fer unes 50 còpies després de l'aparició del símbol intermitent , però cal canviar el tòner aviat per evitar que les còpies siguin de baixa qualitat.

Emmagatzematge de tòner

Sempre que emmagatzemeu tòner, preneu les precaucions següents:

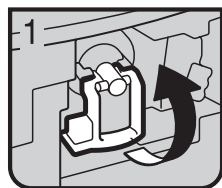
- Emmagatzemeu els cartutxos de tòner en un lloc fresc i sec on no toqui la llum directa del sol.
- Emmagatzemeu-lo sobre una superfície plana.

Tòner usat

Nota

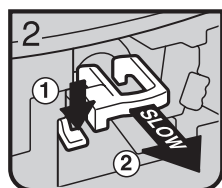
- El tòner no es pot reutilitzar.

Com extreure el tòner



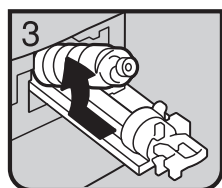
ZAA040E

- 1: Obriu la tapa frontal de la màquina.
- 2: Estireu la palanca verda.



ZAA050E

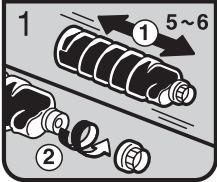
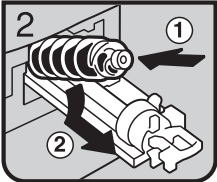
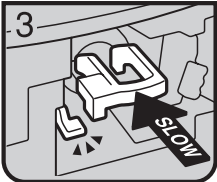
- 3: Empenyeu la palanca verda i, a continuació, retireu amb compte el suport.



ZAA060E

- 4: Torneu a col·locar el cartutx de tòner per elevar-ne la part superior i, a continuació, retireu el cartutx amb compte.

Com inserir el tòner

 ZAA070E	• 1: Manteniu el cartutx nou en posició horitzontal i sacsegeu-lo de costat a costat cinc o sis cops. • 2: Traieu el tap negre.  Nota • No retireu el tap negre abans de sacsejar-lo. • No retireu el tap interior.
 ZAA080E	• 3: Col·loqueu el cartutx de tòner al suport i, a continuació, pressioneu-ne la part superior cap endavant.
 ZAA090E	• 4: Premeu la palanca verda fins que faci clic.
 ZAA100E	• 5: Premeu cap avall la palanca verda. • 6: Tanqueu la tapa frontal de la màquina.

4. Eines d'usuari (Característiques de la copiadora)

Com accedir a les Eines d'usuari (Característiques copiadora)

Aquesta secció és per als administradors d'aquesta màquina.

Els administradors poden canviar o definir paràmetres predeterminats.

Nota

- Quan hàgiu completat els paràmetres, assegureu-vos que sortiu d'Eines d'usuari i torneu a la pantalla inicial de còpia. Aquesta secció descriu els paràmetres del sistema per a la funció de copiadora.
- Els paràmetres seleccionats estan ressaltats.
- Tots els canvis realitzats amb Eines d'usuari segueixen en efecte fins i tot quan l'interruptor d'alimentació principal o l'interruptor de funcionament, o s'hagi premut la tecla [Reinicia].

Referència

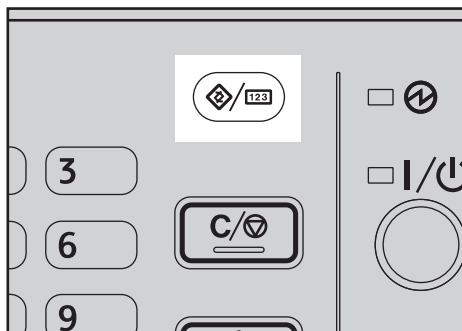
- Per a més informació, vegeu la Guia general de configuració.

Canvi de paràmetres predeterminats

Nota

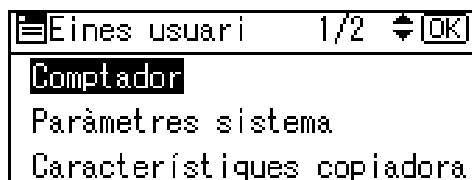
- Si s'ha definit un codi d'administrador, la pantalla d'introducció de codi d'administrador apareix abans que pugueu canviar els paràmetres predeterminats. Per a més informació sobre els codis d'accés, consulteu la Guia general de configuració.

1. Premeu la tecla [Eines d'usuari/Comptador].

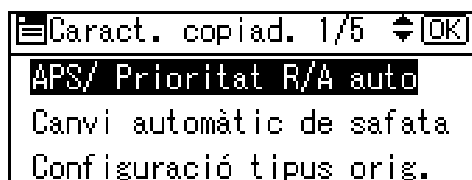


CUA007

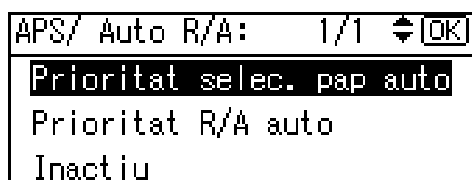
2. Seleccioneu [Característiques copiadora] amb la tecla [▲] o [▼] i premeu la tecla [OK].



3. Seleccioneu el menú amb la tecla [▲] o [▼], i premeu la tecla [OK].



4. Canvieu els paràmetres mitjançant les instruccions de la pantalla i premeu la tecla [OK].



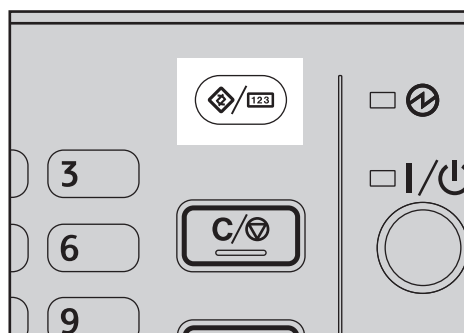
Apareixerà el missatge "Programat".

↓ Nota

- Per cancel·lar els canvis fets en els paràmetres i retornar a la pantalla inicial, premeu la tecla [Eines d'usuari/Comptador>].

Com sortir de les Eines d'usuari

1. Premeu la tecla [Eines d'usuari/Comptador].



CUA007

Es fa el canvi i la màquina és a punt per copiar.

Paràmetres que podeu canviar amb les eines de l'usuari

APS/ Prioritat R/A auto

Podeu seleccionar [Prioritat selec. pap auto] (Prioritat APS) o [Prioritat R/A auto] (Prioritat Redueix/Amplia auto). Per cancel·lar aquest paràmetre, seleccioneu [Inactiu].

Nota

- Per defecte: Prioritat selec. pap auto

4

Canvi automàtic de safata

Si carregueu el mateix format de paper en dues o més safates, la màquina canvia automàticament a l'altra safata usant la rotació d'imatge quan s'acaba el paper de la primera safata (si està seleccionat [Actiu]). Aquesta funció s'anomena "Canvi automàtic de safata". Aquest paràmetre defineix si s'utilitza o no el Canvi automàtic de safata.

Nota

- Valor per defecte: Actiu
- Inactiu: Quan s'acaba el paper d'una safata, la còpia s'interromp i apareix el missatge "Carregueu paper."

Configuració tipus orig.

Podeu ajustar el nivell de qualitat de finalització de la còpia en funció del tipus d'original. Podeu triar aquestes funcions després de seleccionar [Tipus original 1 (Text)] o [Tipus original 2 (Foto)].

- Mode text 1
Originals de text normals
- Mode text 2
Diàris, originals semitransparents (impressió del revers al paper quasi imperceptible)
- Mode foto 1
Text i imatges que contenen sobretot àrees de foto
- Mode foto 2
Text i imatges que contenen sobretot àrees de text
- Mode foto 3

Paper fotogràfic real

- Mode especial 1

Originals molt transparents (el revers es veu clarament), o text clar en un fons de color. També per a originals amb fons molt granulosos (alguns diaris) i text clar.

- Mode especial 2

Els originals amb text colorit i línies

- Mode especial 3

Imatges de foto creades per interpolació (punts visibles), coma ara fotos de diaris a resolució normal

- Mode especial 4

Fotos creades per interpolació (punts visibles), com ara fotos de diaris - resolució poc precisa

- Mode especial 5

Originals amb text normal (reproducció del fons)

↓ Nota

- Predeterminat:
 - Tipus original 1 (Text): Mode text 1
 - Tipus original 2 (Foto): Mode foto 1

Prioritat mode dúplex

Podeu seleccionar el tipus de funció dúplex efectiva quan s'engega la màquina, es reinicia o s'esborren els modes.

↓ Nota

- Per defecte: 1 cara → 1 cara

Orientació

Podeu seleccionar l'orientació original en utilitzar Combina/Sèries la funció dúplex d'originals de dues cares a una cara.

Orientació:	1/1	↕ [OK]
No definir		
Definir sempre		

Nota

- Per defecte: No definir
- Si seleccioneu [Definir sempre], heu de seleccionar l'orientació dels originals.

Nombre màx. de jocs

Podeu establir el nombre màxim de còpies amb les tecles numèriques (entre 1 i 99).

Nota

- Per defecte: 99 fulls

Visualitz. comptador orig.

Podeu definir que es mostrin en pantalla el recompte d'originals i les pàgines que s'estan copiant si seleccioneu [Actiu].

Nota

- Valor predeterminat: Inactiu

Escala reproducció

Podeu triar quina escala de reducció, ampliació apareix a la pantalla amb prioritat quan està seleccionat [Reducció] o [Amplc.].

Nota

- Predeterminat:
 - Versió mètrica:
 - Escala 1: 50%
 - Escala 2: 71%
 - Escala 3: 82%
 - Escala 4: 93%
 - Escala 5: 122%
 - Escala 6: 141%
 - Escala 7: 200%
 - Versió polzades
 - Escala 1: 50%
 - Escala 2: 65%

- Escala 3: 78%
- Escala 4: 93%
- Escala 5: 121%
- Escala 6: 129%
- Escala 7: 155%

Prioritat R/A predef.

Podeu establir l'escala amb prioritat quan està seleccionat [R/A].

↓ Nota

- Predeterminat:
 - Versió mètrica: 71%
 - Versió polzades: 65%

Marge dúplex

Podeu especificar el marge esquerra al revers de les còpies i el marge superior a l'anvers. Seleccioneu [Marge superior] o [Marge esquerre] i definiu el valor escaient.

- Marge superior: 0–50 mm, 0"–2"
- Marges esquerra: 0–50 mm, 0"–2"

↓ Nota

- Predeterminat:
 - Versió mètrica: 5 mm
 - Versió polzades: 0,2 polzades

Classificació amb gir

Podeu seleccionar una funció de classificació: [Actiu] o [Inactiu].

Si seleccioneu [Actiu], podeu seleccionar [Classificació amb gir]. Vegeu pàg.56 "Classificació".

Si seleccioneu [Inactiu], podeu seleccionar [Classificació amb gir]. Si premeu la tecla [Classificació], només s'activa la Classificació.

↓ Nota

- Valor predeterminat: Inactiu
- Si utilitzeu Tipus 1 sense la safata opcional, no podeu utilitzar aquesta configuració.

Class. amb gir:Cont. auto

Si seleccioneu [Inactiu] quan s'acaba el paper de la safata de paper en ús, la màquina s'atura, i podreu afegir paper perquè totes les còpies estiguin classificades.

Nota

- Valor predeterminat: Inactiu
- Si utilitzeu Tipus 1 sense la safata opcional, no podeu utilitzar aquesta configuració.

Configuració capçalera

Si seleccioneu [Actiu] per a aquesta funció, la màquina gira la imatge correctament.

Nota

- Valor predeterminat: Inactiu
- El paper amb orientació fixa (de dalt a baix) o de dues cares no es pot imprimir correctament, en funció de com es col·loquin els originals i els papers.

Referència

- Si utilitzeu el paper amb capçalera, comproveu que l'orientació sigui correcta. Vegeu pàg.82 "Paper d'orientació fixa o paper a dues cares".

5. Comentaris

Què fer i què no fer

AVÍS

- No col·loqueu vasos, pots, cassons, productes d'higiene, medicaments, objectes metàl·lics petits o recipients amb aigua o altres líquids damunt de la màquina o a prop. Si es vessa líquid o si aquests objectes cauen dins de la màquina es podria produir un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- No utilitzeu esprais ni dissolvents a prop de la màquina. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

PRECAUCIÓ

- No obstruïu la ventilació de la màquina. En cas contrari, es pot provocar un incendi degut al reescalfament de les peces internes.

PRECAUCIÓ

- Desconnecteu el cable d'alimentació de l'interruptor abans de moure la màquina. Quan la mogueu, tingueu cura que el cable d'alimentació no quedi a sota de la màquina i es faci malbé. En cas de no seguir aquestes precaucions, es pot provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

Important

- No desconnecteu l'interruptor principal mentre l'indicador de funcionament estigui il·luminat o parpellejant. Si ho feu, el disc dur de la màquina podria quedar malmès.
- Abans de desconnectar el cable d'alimentació, apagueu l'interruptor principal. Vegeu pàg.25 "Apagada de l'alimentació principal".
- Si feu servir la màquina durant molta estona en un espai reduït que no tingui una bona ventilació, notareu una olor estranya. Per mantenir la zona de treball en un estat òptim, recomanem mantenir-la sempre ben ventilada.
- No toqueu la unitat de fusió ni la zona que l'envolta. Aquestes zones s'escalfen molt.
- Després de fer còpies de manera continuada, pot ser que s'escalfi el cristall d'exposició. Això no és perquè funcioni malament.
- La zona propera al forat de ventilació pot ser que desprengui calor. Això no és cap anomalia, té a veure amb la sortida de l'aire de sortida.

- Quan no s'està fent servir la màquina i quan està en mode de repòs, podeu sentir un petit soroll a l'interior. Això es deu al procés d'estabilització de la imatge i no pas a un mal funcionament.
- No apagueu l'interruptor de funcionament mentre copieu o imprimeu. Assegureu-vos que la còpia o la impressió hagi acabat.
- És possible que la màquina no produeixi bones imatges de còpia si es forma condensació a l'interior de la màquina a conseqüència d'un canvi de temperatura.
- No obriu les tapes de la màquina mentre copieu o imprimeu. Si ho feu, es poden produir errors en l'alimentació del paper.
- No mogueu la màquina mentre estigui copiant o imprimint.
- Si feu servir la màquina de manera incorrecta o si es produeix un error, pot ser que es perdin els paràmetres de la configuració. Anoteu els paràmetres de configuració de la màquina.
- El fabricant no es farà responsable de cap mena de dany o despesa resultant d'una fallada mecànica, de la pèrdua dels paràmetres de configuració o de l'ús de la màquina.

On col·locar la màquina

Entorn de la màquina

Selecioneu bé la ubicació de la màquina. Les condicions ambientals afecten molt el seu rendiment.

Condicions d'entorn òptimes

AVÍS

- Assegureu-vos de situar la màquina tan a prop com pugueu d'una presa de corrent. D'aquesta manera podreu desconectar-la fàcilment en cas d'emergència.

PRECAUCIÓ

- Heu de mantenir la màquina allunyada de la humitat i la pols. En cas contrari pot haver-hi risc d'incendi o de descàrregues elèctriques.

PRECAUCIÓ

- Assegureu-vos que la sala en què feu servir la màquina està ben ventilada i té prou espai. La bona ventilació és especialment important quan la màquina s'ha de fer servir molt.

- Temperatura: 10–32°C (50–89,6°F) (humitat 54% a 32°C, 89,6°F)
- Humitat: 15–80% (temperatura de 27°C, 80,6°F al 80%)
- Una base resistent i anivellada.
- La màquina ha d'estar a un nivell de 5 mm (0,2 polzades) tant de davant a darrere com d'esquerra a dreta.
- Per evitar una possible formació d'ozó, assegureu-vos de col·locar la màquina en una sala ampla i ben ventilada que tingui una renovació de l'aire de més de 30 m³/h/persona.

Entorns que cal evitar

PRECAUCIÓ

- No col·loqueu la màquina damunt superfícies inestables o inclinades. Si bolqués, podria provocar danys.

PRECAUCIÓ

- No col·loqueu la màquina en entorns amb una alta concentració salina a l'aire ni en entorns amb gasos corrosius. Tampoc instal·leu la màquina en llocs on es puguin produir reaccions químiques (laboratoris, etc.); si ho feu, la màquina es podria espatllar.
- Els llocs exposats a la llum directa del sol o altres fonts de llum potent (més de 1.500 lux).
- Els llocs exposats directament a l'aire fred d'un condicionador d'aire o aire calent d'un escalfador. (Els canvis bruscos de temperatura poden fer que es formi condensació a l'interior de la màquina.)
- Els llocs propers a màquines que generen amoníac, com ara una màquina copiadora diazo.
- Els llocs en els quals la màquina està exposada a una vibració forta i freqüent.
- Àrees de molta pols.
- Àrees amb gasos corrosius.

5

Transport

AVÍS

- És perillós manipular l'interruptor amb les mans humides. Si ho feu, podríeu rebre una descàrrega elèctrica.

PRECAUCIÓ

- Desconnecteu el cable d'alimentació de l'interruptor abans de moure la màquina. Quan la mogueu, tingueu cura que el cable d'alimentació no quedi a sota de la màquina i es faci malbé. En cas de no seguir aquestes precaucions, es pot provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

PRECAUCIÓ

- Si heu de moure la màquina quan la unitat de safata de paper opcional està posada, no empenyeu la secció superior de la unitat principal. Si ho feu, la unitat de safata de paper opcional es podria desprendre i podria causar lesions.

PRECAUCIÓ

- Quan desendol·leu el cable elèctric de la presa de corrent, estireu sempre de l'endoll, no del cable. En cas contrari, es pot danyar el cable. Si feu servir cables malmesos podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

PRECAUCIÓ

- No agafeu la màquina pel panell de control per desplaçar-la. Si ho feu, podeu fer malbé el panell de control, provocar una avaria o lesions.

PRECAUCIÓ

- Després de moure la màquina, feu servir la fixació de les rodes per tornar-la a fixar a la seva ubicació. En cas contrari, la màquina es podria tombar o caure i causar lesions als usuaris.

Important

- Aneu amb compte quan moveu la màquina. Prengueu les precaucions següents:
 - Desactiveu l'interruptor principal. Vegeu pàg.25 "Apagada de l'alimentació principal".
 - Desendol·leu el cable de corrent de la presa de corrent de la paret. Quan estireu l'endoll de la presa de corrent, feu-ho per l'endoll per tal d'evitar que es faci malbé el cable i així es redueixi el risc d'incendi o electrocució.
 - Tanqueu totes les tapes i safates, també la tapa frontal i la safata bypass.
- No retireu la base de suport.
- Protegiu la màquina de xocs forts. Un impacte podria malmetre la memòria.

5

Presa de corrent

AVÍS

- No utilitzeu fonts d'alimentació que no s'ajustin a les especificacions que s'indiquen a la tapa frontal interior d'aquest manual. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- No utilitzeu freqüències diferents de les especificades. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- No utilitzeu adaptadors per a múltiples endolls. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

AVÍS

- No utilitzeu cables allargadors. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

⚠ AVÍS

- No utilitzeu cables elèctrics que estiguin danyats, trencats o modificats. No utilitzeu tampoc cables elèctrics atrapats a sota d'objectes pesats, massa tibants o molt doblegats. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

⚠ AVÍS

- Si toqueu les dents de la clavilla del cable d'alimentació amb alguna cosa metàl·lica, es podria produir una descàrrega elèctrica o un incendi.

⚠ AVÍS

- El cable elèctric subministrat és per fer servir només amb aquesta màquina. No l'utilitzeu amb cap altre aparell. Podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

5

⚠ AVÍS

- És perillós manipular l'interruptor amb les mans humides. Si ho feu, podríeu rebre una descàrrega elèctrica.

⚠ AVÍS

- Si el cable d'alimentació està malmès i el nucli interior queda a la vista o està trencat, poseu-vos en contacte amb un representant del servei tècnic per canviar-lo. Si feu servir cables malmesos podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

⚠ AVÍS

- Assegureu-vos de desconectar l'endoll de la presa de corrent com a mínim una vegada l'any i comproveu el següent:
 - Hi ha marques de cremades a l'endoll.
 - Els sortints de l'endoll s'han deformat.
- Si s'ha produït algun dels problemes anteriors, no feu servir l'endoll i consulteu al vostre distribuïdor o representant del servei tècnic. Si feu servir endolls malmesos podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

⚠️ AVÍS

- Desconnecteu el cable d'alimentació de la presa de corrent com a mínim una vegada l'any i comproveu el següent:
 - Els fils interns del cable estan visibles, trencats, etc.
 - El recobriments del cable de corrent té una esquerda o marca.
 - En doblegar el cable de corrent, l'alimentació s'apaga i s'encén.
 - Una part del cable de corrent s'escalfa.
 - El cable de corrent està malmès.
- Si es produeix alguna de les condicions anteriors, no feu servir el cable de corrent i consulteu amb el vostre distribuïdor o representant del servei tècnic. Si feu servir aquest cable podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

⚠️ PRECAUCIÓ

- Assegureu-vos d'endollar l'endoll correctament a la presa de corrent. Els endolls que s'hagin introduït parcialment creen una connexió inestable que pot provocar una acumulació de calor perillosa.

⚠️ PRECAUCIÓ

- Si la màquina no s'utilitza durant uns quants dies o un període de temps més llarg, desconnecteu el cable elèctric de la presa de corrent.

⚠️ PRECAUCIÓ

- Quan desendol·leu el cable elèctric de la presa de corrent, estireu sempre de l'endoll, no del cable. En cas contrari, es pot danyar el cable. Si feu servir cables malmesos podríeu provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.

⚠️ PRECAUCIÓ

- Assegureu-vos de desendollar l'endoll de la presa de corrent i de netejar les clavilles i l'àrea que les envolta almenys un cop a l'any. Si deixeu que s'acumuli pols a l'endoll pot haver-hi risc d'incendi.

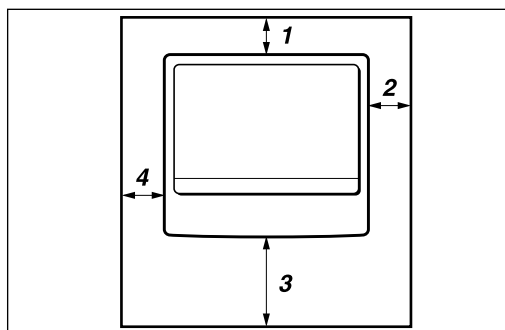
⚠️ PRECAUCIÓ

- Quan realitzeu el manteniment a la màquina, desconnecteu sempre el cable elèctric de la presa de corrent.
- Quan l'interruptor principal és en posició d'espera, els escalfadors opcionals anticondensació estan encesos. En cas d'emergència, desendol·leu el cable d'alimentació de la màquina.

- En desendollar el cable, els escalfadors anticondensació s'apaguen.
- Assegureu-vos d'introduir correctament l'endoll a la presa de corrent.
- La tensió d'alimentació no ha de variar més d'un 10%.
- La presa de corrent ha d'estar instal·lada a la vora de la màquina i a l'abast.

Accés a la màquina

Col·loqueu la màquina prop de la font d'energia de manera que les àrees que es mostren quedin lliures.



CP9991EE

1. Darrere: 6 cm (2,4") o més
2. Dreta: 26,5 cm (10,5") o més
3. Davant: 42 cm (16,6") o més
4. Esquerra: 8,5 cm (3,4") o més

Nota

- Per a l'espai necessari quan les opcions estan instal·lades, poseu-vos en contacte amb el vostre representant del servei tècnic.

Manteniment de la màquina

Si el cristall d'exposició, la tapa del cristall d'exposició o la banda de l'ADF, la qualitat visual de les còpies pot disminuir. Netegeu aquestes peces si estan brutes.

Netejar la màquina

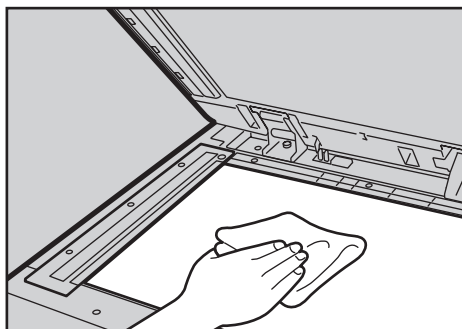
Netegeu la màquina amb un drap suau i humit. A continuació netegeu-la amb un drap sec per treure l'aigua.

★ Important

- No feu servir productes químics ni dissolvents orgànics com ara el benzè. Si aquestes substàncies s'introdueixen a la màquina o fonen parts de plàstic, es pot produir un error.
- Netegeu només les parts indicades explícitament en aquest manual. Les altres peces només les pot netejar el representant del servei tècnic.

5

Neteja del cristall d'exposició



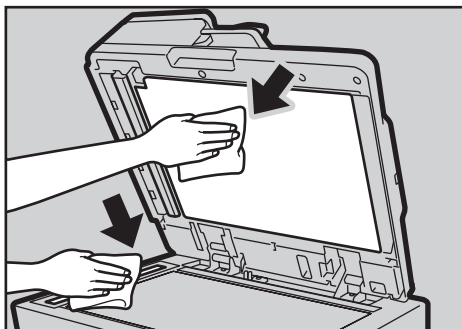
CUA119

Neteja del cristall d'exposició



CUA120

Neteja de l'ADF



CUA121

6. Especificacions

Taula de combinacions

La taula de combinacions següent mostra quins modes es poden utilitzar conjuntament. Quan llegiu la taula, consulteu el quadre següent:

○	Aquestes funcions no es poden utilitzar conjuntament.
×	Aquestes funcions no es poden utilitzar conjuntament. La primera funció seleccionada serà la funció amb la que està treballant.
●	Aquestes funcions no es poden utilitzar conjuntament. La segona funció seleccionada serà la funció amb la qual està treballant.

La taula següent mostra les combinacions de funcions.

		Funció seleccionada després																	
		Selecció automàtica de paper	Originals amb format personalitzat	Originals amb format normal	Safata bypass	Densitat d'imatge manual	Originals de text	Originals de fotografia	Reducció/Ampliació automàtica	Reducció/Ampliació predeterminada	Zoom	Còpia targeta ID	Combina	Llibre → 1 cara	2 cares → 1 cara	1 cara → 2 cares	2 cares → 2 cares	Classifica	Classificació amb gir
Funció seleccionada en primer lloc	Selecció automàtica de paper		✕	✕	●	○	○	○	●	○	○	●	●	●	○	○	○	○	○
	Originals amb format personalitzat	✕		●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	*1	○	*1	○	○
	Originals amb format normal	✕	●		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	Safata bypass	●	○	○		○	○	○	*3	○	○	*3	*3	*3	○	*3	*3	*2	✕
	Densitat d'imatge manual	○	○	○	○		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	Originals de text	○	○	○	○	○		●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	Originals de fotografia	○	○	○	○	○	●		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	Reducció/Ampliació automàtica	✕	○	○	*3	○	○	○		●	●	●	*4	●	○	○	○	○	○
	Reducció/Ampliació predeterminada	○	○	○	○	○	○	○	●		●	●	○	○	○	○	○	○	○
	Zoom	○	○	○	○	○	○	○	●	●		●	●	○	○	○	○	○	○
	Còpia targeta ID	✕	○	○	*3	○	○	○	✕	○	○		●	●	●	●	●	○	○
	Combina	✕	○	○	*3	○	○	○	○	○	○	●		●	●	●	●	○	○
	Llibre → 1 cara	✕	○	○	*3	○	○	○	✕	○	○	●	●		●	●	●	○	○
	2 cares → 1 cara	○	*1	○	○	○	○	○	○	○	○	●	●	●		●	●	○	○
	1 cara → 2 cares	○	○	○	*3	○	○	○	○	○	○	●	●	●	●		●	○	○
	2 cares → 2 cares	○	*1	○	*3	○	○	○	○	○	○	●	●	●	●	●		○	○
	Classifica	○	○	○	*2	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		●
	Classificació amb gir	○	○	○	✕	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	

*1 No podeu combinar funcions d'originals de dues cares amb originals d'una longitud superior a 432 mm.

*2 Aquesta funció no es pot combinar amb paper de còpia d'una longitud superior a 432 mm.

*3 Si seleccioneu aquestes funcions juntes, apareix el missatge d'error.

No podeu copiar fins que no cancel·leu una funció.

*4 La funció de Reducció/Ampliació automàtica es pot fixar en [Actiu] seleccionant la funció Combina.

CA_CUA122

Informació suplementària

Còpia en safata bypass

- Els formats de paper que apareixen a continuació es poden seleccionar com a formats estàndard:
A3, A4, A5, B4 JIS, B5 JIS, B6 JIS, 11" × 17",
8 1/2" × 14", 8 1/2" × 11", 5 1/2" × 8 1/2", 7 1/4" × 10 1/2", 8" × 13",
8 1/2" × 13", 8 1/4" × 13", 8K, 16K, 4 1/8" × 9 1/2", 3 7/8" × 7 1/2",
C5 Env, C6 Env, DL Env
- Si l'avisador acústic està desactivat, no sonarà si introduïu paper a la safata bypass. Vegeu la Guia general de configuració.

Ampliació/Reducció predefinides

- Podeu seleccionar una de les 7 escales predeterminades (tres escales d'ampliació i quatre escales de reducció).
- Podeu seleccionar una escala sense importar el format d'un original o paper de còpia. Amb algunes escales, podrien no copiar-se parts de la imatge o els marges podrien aparèixer a les còpies.
- Les còpies es poden reduir o ampliar de la manera següent:

Versió mètrica

Escala (%)	Original → Format del paper de còpia
200 (amplia l'àrea per 4)	A5 → A3
141 (amplia l'àrea per 2)	A4 → A3, A5 → A4
122	8" × 13" → A3, A4 → B4 JIS
115	B4 JIS → A3
93	–
87	A3 → B4 JIS
82	8" × 13" → A4, B4 JIS → 8" × 13"
71 (redueix l'àrea 1/2)	A3 → A4, A4 → A5
65	A3 → 8" × 13"
50 (redueix l'àrea 1/4)	A3 → A5, 8" × 13" → A5

En polzades

Escala (%)	Original → Format del paper de còpia
200 (amplia l'àrea per 4)	$5\frac{1}{2}" \times 8\frac{1}{2}" \rightarrow 11" \times 17"$
155 (amplia l'àrea per 2)	$5\frac{1}{2}" \times 8\frac{1}{2}" \rightarrow 8\frac{1}{2}" \times 14"$
129	$8\frac{1}{2}" \times 11" \rightarrow 11" \times 17"$
121	$8\frac{1}{2}" \times 14" \rightarrow 11" \times 17"$
93	–
85	$8\frac{1}{2}" \times 13" \rightarrow 8\frac{1}{2}" \times 11"$
78	$8\frac{1}{2}" \times 14" \rightarrow 8\frac{1}{2}" \times 11"$
73	$11" \times 15" \rightarrow 8\frac{1}{2}" \times 11"$
65	$11" \times 17" \rightarrow 8\frac{1}{2}" \times 11"$
50 (redueix l'àrea $\frac{1}{4}$)	$11" \times 17" \rightarrow 5\frac{1}{2}" \times 8\frac{1}{2}"$

Zoom

- Les escales de reproducció que podeu especificar poden ser d'entre el 50 i el 200%.
- Podeu seleccionar una escala sense importar el format d'un original o paper de còpia. Amb algunes escales, podrien no copiar-se parts de la imatge o els marges podrien aparèixer a les còpies.

Classificació, Classificació amb gir

- Formats i orientacions del paper que es poden utilitzar amb la funció de classificació amb gir són A4, B5 JIS, A5, $8\frac{1}{2}" \times 11"$, $7\frac{1}{4}" \times 10\frac{1}{2}"$, $5\frac{1}{2}" \times 8\frac{1}{2}"$, i 16K.

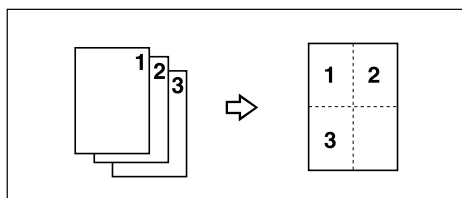
Dúplex

- No podeu fer servir el paper de còpia següent amb aquesta funció:
 - Paper més petit que $5\frac{1}{2}" \times 8\frac{1}{2}"$.
 - Paper més gruixut que 90 g/m², 24 lliures.
 - Paper més prim que 64 g/m², 17 lliures.
 - Paper translúcid
 - Transparències OHP
 - Paper d'etiquetes (etiquetes adhesives)
 - Targetes

- Quan es col·loca un nombre senar d'originals a l'ADF, el revers de la darrera pàgina del paper de còpia es deixa en blanc.
- Durant la còpia, la imatge es desplaça per deixar espai per al marge d'enquadrernació.
- Es poden duplicar els formats de paper següents: A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, A5, 11" x 17", 8 1/2" x 14", 8 1/2" x 11", 7 1/4" x 10 1/2", 8" x 13", 8 1/2" x 13", 8 1/4" x 13", 8 1/4" x 14", 8K, 16K

Combina

- Quan s'utilitza aquesta funció, la màquina selecciona l'escala de reproducció de forma automàtica. L'escala de reproducció depèn de les mides del paper de còpia i el número d'originals.
- Les escales de reproducció que podeu especificar poden ser d'entre el 50 i el 200%.
- Si l'escala calculada està per sota de l'escala mínima, s'ajusta automàticament perquè estigui dintre de l'interval disponible. Però, amb algunes escales, poden no copiar-se parts de la imatge.
- No podeu utilitzar paper de format personalitzat.
- Si l'orientació dels originals és diferent de la del paper de còpia, la màquina girarà automàticament la imatge 90 graus per fer còpies de la manera adequada.
- Si el nombre d'originals col·locats és inferior al nombre especificat per a la combinació, el segment de la darrera pàgina es deixarà en blanc tal com es mostra a continuació.



Marge dúplex

- Si ajusteu un marge d'enquadrernació massa ample, pot ser que part de la imatge no es copii.
- Quan es facin còpies amb la funció Combina, s'afegeix el marge d'enquadrernació a les còpies un cop finalitzada la combinació.

ÍNDEX

A

Addició	
de tòner.....	85
Addició de tòner.....	85
ADF.....	7
Ajustament	
de la densitat de la imatge.....	49
Alimentador automàtic de documents.....	7
Apagada	
alimentació.....	25
alimentació principal.....	25
Àrea de la imatge que falta.....	30

C

Canvi automàtic de safata.....	93
Canvi de paràmetres predeterminats.....	91
Característiques copiadora.....	91
APS/ Prioritat R/A auto.....	93
Canvi automàtic de safata.....	93
Class. amb gir:Cont. auto.....	97
Classificació amb gir.....	96
Configuració capçalera.....	97
Configuració tipus orig.....	93
Escala reproducció.....	95
Marge dúplex.....	96
Nombre màx. de jocs.....	95
Orientació.....	94
Prioritat mode dúplex.....	94
Prioritat R/A predef.....	96
Visualitz. comptador orig.....	95
Càrrega	
de paper.....	80
Càrrega de paper.....	80
Carregar paper.....	80
Classificació.....	56
Classificació amb gir.....	56
Col·locació	
Col·locació d'originals de format personalitzat.....	35
d'originals.....	31, 34, 35, 36, 38
d'originals al cristall d'exposició.....	31
d'originals de format normal.....	34, 36
d'originals de format personalitzat.....	38
dels originals.....	32
dels originals a l'ADF.....	32
Col·locació d'originals.....	27

Com accedir a les eines d'usuari	
Característiques copiadora.....	91
Com extreure	
el tòner.....	88
Com extreure el tòner.....	88
Com inserir	
el tòner.....	89
Com inserir el tòner.....	89
Com sortir de les Eines d'usuari.....	92
Combinació.....	62, 65
combinació	1 cara
.....	62
Combinació en 2 cares.....	65
Comentarís.....	99
Còpia.....	41
Còpia de targeta ID.....	70
Còpia des de la safata bypass.....	43
a paper de format personalitzat.....	45
a paper especial.....	46
a sobres.....	46
Còpia des de la safata bypass	
amb paper de format normal.....	44
Còpies de sèries.....	68

D

Densitat de la imatge.....	49
Desconnexió auto.....	26
Detecció d'errors.....	73
la màquina no funciona com voldríeu.....	73
Detecció de problemes	
la memòria és plena.....	79
no podeu fer còpies com voldríeu.....	77
no podeu realitzar còpies clares.....	75
Dúplex.....	58

E

Eines d'usuari.....	91
Emmagatzematge	
de tòner.....	86
Emmagatzematge de tòner.....	86
Encesa.....	24
alimentació principal.....	24
dispositiu.....	24
Entorn.....	101
Entorn de la màquina.....	101
Entorns en què la màquina es pot fer servir.....	8

Especificacions.....	109
Estalvi d'energia.....	26
Etiquetes d'ADVERTÈNCIA.....	17

F

Formats

dels originals recomanats.....	27
detectables amb la funció Selecció auto paper.....	28
difícils de detectar.....	29

Foto.....	49
-----------	----

Funcions de còpia

classificació.....	56
combinació 1 cara.....	62
combinació en dues cares.....	65
configuració del tipus d'original.....	49
Còpies de sèries.....	68
densitat de la imatge.....	49
dúplex.....	58
predefinir redueix / amplia.....	52
redueix/amplia auto.....	54
selecció de paper.....	50
zoom.....	53

Funcions de la copiadora.....	49
-------------------------------	----

G

Gramatges

dels originals recomanats.....	27
--------------------------------	----

I

Indicador Actiu.....	21
----------------------	----

Indicador d'alimentació principal.....	21
--	----

Indicador d'entrada de dades.....	21
-----------------------------------	----

Indicadors.....	20
-----------------	----

Informació de seguretat.....	8
------------------------------	---

Informació suplementària

Ampliació/Reducció predefinides.....	111
classifica.....	112
classificació amb gir.....	112
combina.....	113
còpia en safata bypass.....	111
dúplex.....	112
marge dúplex.....	113
zoom.....	112

Instruccions de seguretat que s'han de seguir.....	8
--	---

Interrupitor de funcionament.....	21, 24
-----------------------------------	--------

Interrupitor principal.....	24
-----------------------------	----

L

Lectura de la pantalla.....	23
-----------------------------	----

M

Manipulació

del tòner.....	85
----------------	----

Manipulació de l'interior de la màquina.....	14
--	----

Manipulació de la màquina principal.....	12
--	----

Manipulació del tòner.....	85
----------------------------	----

Manipulació dels cables i dels interruptors d'alimentació.....	9
--	---

Manipulació dels consumibles de la màquina...	15
---	----

Manteniment.....	107
------------------	-----

Missatges.....	73
----------------	----

N

Neteja

de l'ADF.....	108
---------------	-----

del cristall d'exposició.....	107
-------------------------------	-----

Noms de les opcions principals.....	7
-------------------------------------	---

O

Orientació dels originals.....	31
--------------------------------	----

Original

orientació i còpies completades.....	59
--------------------------------------	----

Originals.....	27
----------------	----

Originals no compatibles per a l'ADF.....	27
---	----

P

Panell de control.....	20
------------------------	----

Pantalla.....	22
---------------	----

Paper d'orientació fixa o paper a dues cares.....	82
---	----

Presa de corrent.....	103
-----------------------	-----

Procediment bàsic.....	41
------------------------	----

Q

Què fer i què no fer.....	99
---------------------------	----

R

redueix/amplia

auto.....	54
-----------	----

Rotació de còpia.....	51
-----------------------	----

S

Safates de paper.....	80
-----------------------	----

Selecció	
de la configuració del tipus d'original.....	49
paper de còpia.....	50
Selecció de paper	
automàtica.....	50
Selecció de paper automàtica.....	51
Selecció de paper manual.....	50, 51
Símbols.....	6

T

Taula de combinacions.....	109
Tecla Atura't.....	22
Tecla Classifica.....	21
Tecla Combina.....	20
Tecla Comptador.....	21
Tecla Còpia de targeta ID.....	20
Tecla de Còpia.....	20
Tecla Dúplex.....	20
Tecla Eines d'usuari.....	21
Tecla Esborra.....	22
Tecla Inici.....	22
Tecla Més clar.....	21
Tecla Més fosc.....	21
Tecla OK.....	22
Tecla Reinicia.....	21
Tecla Sèries.....	20
Tecla Surt.....	22
Tecla Tipus d'original.....	21
Tecles de desplaçament.....	20
Tecles de selecció.....	22
Tecles numèriques.....	22
Text.....	49
Tòner	
usat.....	87
Tòner usat.....	87
Transport.....	102

U

Ús de les tecles.....	23
-----------------------	----

MEMO

MEMO

MEMO

El significat dels símbols dels interruptors per aquesta màquina és el següent:

-  significa ENCÈS.
-  significa APAGAT.
-  significa EN ESPERA.

Marques comercials

Adobe, Acrobat i Reader són marques comercials registrades o marques comercials d'Adobe Systems Incorporated als Estats Units i/o a d'altres països.

Els altres noms de producte que apareixen en aquest manual s'utilitzen amb una finalitat únicament identificativa i poden ser marques comercials de les seves respectives companyies. Renunciem a qualsevol dret sobre aquestes marques3

MP 2001L/2501L Instruccions d'ús Manual de referència de la copiadora

